



4.9.2017

# **OPINIA**

Komisji Kultury i Edukacji

dla Komisji Prawnej

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady  
w sprawie praw autorskich na jednolitym rynku cyfrowym  
(COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Marc Joulaud

PA\_Legam

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

### Przedmiot i zakres stosowania

Wniosek Komisji ma na celu modernizację unijnych przepisów dotyczących prawa autorskiego i dostosowanie ich do realiów otoczenia cyfrowego, przyczyniając się tym samym do powstania jednolitego rynku cyfrowego. Rozwój technologiczny w ostatnich dwóch dekadach zmienił drastycznie zarówno zakres usług internetowych, jak i zachowania konsumentów w internecie, powodując konieczność zaktualizowania przynajmniej części obowiązujących przepisów, które sięgają 2001 r.

Podstawowe zasady dotyczące prawa autorskiego, takie jak konieczność zapewnienia wysokiego poziomu ochrony i godziwego wynagrodzenia dla twórców i wykonawców, są nadal bardzo istotne i należy je zachować, ponieważ pozwoliły na utrzymanie bogatej różnorodności kulturowej w Unii Europejskiej, co pozostaje do dziś jedną z najbardziej cenionych cech dających Unii przewagę na świecie. Jednak rozwój usług cyfrowych wykorzystujących utwory chronione prawem autorskim stworzył ogromne trudności dla podmiotów praw, jeśli chodzi o odpowiednią kontrolę upowszechniania ich utworów i uzyskiwanie godziwego wynagrodzenia za te utwory.

Jednocześnie aby zagwarantować ochronę legalnych form wykorzystywania utworów chronionych prawem autorskim, w dyrektywie InfoSoc (2001/29/WE) przewidziano wykaz dobrowolnych wyjątków i ograniczeń, określając przypadki, w których do wykorzystania utworu należącego do podmiotu praw nie była potrzebna uprzednia zgoda tego podmiotu. Wyjątki te zostały zdefiniowane w sposób ogólny, były neutralne pod względem technologicznym i mogły być stosowane opcjonalnie, co miało umożliwić państwom członkowskim dostosowanie ich do własnej specyfiki strategii dotyczącej kultury. Chociaż stosowanie tych wyjątków było opcjonalne, zostały one przyjęte w większości państw członkowskich i okazały się skuteczne, nawet jeśli stosowanie niektórych z nich w otoczeniu cyfrowym budzi wątpliwości.

Na podstawie spostrzeżeń w tym zakresie Komisja postanowiła zachować obowiązujące przepisy, ponieważ są one nadal aktualne, jednak mając celu rozwiązanie konkretnych problemów wynikających z rewolucji cyfrowej, zwłaszcza dotyczących tych przypadków, w których w grę wchodzi charakter transgraniczny, podjęła decyzję o wprowadzeniu obowiązkowych wyjątków mających na celu uzupełnienie wyjątków, które zostały określone wcześniej w dyrektywie InfoSoc.

Bieżący wniosek opiera się na trzech filarach, z których każdy dotyczy problemów stwierdzonych w danym obszarze:

Pierwszy filar ma na celu wspieranie działań w interesie publicznym, takich jak badania naukowe, edukacja i ochrona dziedzictwa kulturowego, w przypadku których utwory chronione prawem autorskim wykorzystywane są na co dzień. Obowiązkowe wyjątki są definiowane w celu zapewnienia beneficjentom pewności prawa w zakresie cyfrowych sposobów korzystania z utworów.

Drugi filar został zaprojektowany, aby pomóc sektorowi produkcji treści rozwiązywać istotne problemy związane z negocjowaniem licencji i w miarę możliwości umożliwić otrzymanie

godziwie wynegocjowanych wynagrodzeń za korzystanie z ich utworów za pośrednictwem usług internetowych rozpowszechniających je na masową skalę. W tym celu Komisja dostarcza istotnych wyjaśnień na temat systemu odpowiedzialności w zakresie usług społeczeństwa informacyjnego w rozumieniu dyrektywy o handlu elektronicznym (2000/31/WE), w przypadku gdy takie usługi przechowują i zapewniają dostęp do dużej liczby utworów chronionych zamieszczanych przez ich użytkowników. W takich okolicznościach dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego powinni zawrzeć umowy licencyjne z podmiotami praw, a także we współpracy z podmiotami praw podjąć odpowiednie i proporcjonalne środki służące ochronie danych utworów.

Trzeci i ostatni filar ma na celu uregulowanie relacji pomiędzy autorami a ich kontrahentami. Przeniesienie praw z autorów i wykonawców na ich kontrahentów lub udzielanie kontrahentom licencji na prawa autorów i wykonawców jest standardową i ogólnie przyjętą praktyką, która zapewnia finansowanie twórczości. Jednak autorzy i wykonawcy nie zawsze uzyskują dostęp do danych dotyczących sposobu, w jaki ich utwory są następnie wykorzystywane i promowane oraz jak dzięki nim generowane są dochody, przez co trudno im określić, czy ich wynagrodzenie jest adekwatne do rzeczywistej popularności danego utworu. W związku z tym we wniosku Komisji zostały przedstawione obowiązki w zakresie przejrzystości, możliwości dostosowania wynagrodzeń oraz mechanizmu rozstrzygania sporów.

### **Ogólne stanowisko sprawozdawcy**

Sprawozdawca popiera kierunek obrany przez Komisję we wniosku oraz jej podejście zmierzające do rozwiązywania problemów, a także uważa, że o ile obowiązujące przepisy dotyczące praw autorskich zachowują ważność w większości przypadków, istnieje potrzeba wprowadzania szczególnych przepisów uzupełniających, które będą odnosić się do konkretnych kwestii związanych z cyfrowymi sposobami korzystania z utworów chronionych prawem autorskim.

Poprawki mają na celu wyjaśnienie i sprecyzowanie, a także – w przypadkach, gdy jest to uzasadnione i możliwe – wzmocnienie niektórych przepisów zawartych we wniosku Komisji. Jednocześnie sprawozdawca pragnie zwrócić uwagę na zmiany w zachowaniach konsumentów oraz zapewnić gwarancje dotyczące niektórych nowych zastosowań i praktyk, które pojawiły się wraz z rewolucją cyfrową.

W tym celu sprawozdawca zgłosił poprawki dotyczące czterech kluczowych celów:

#### **1. Zagwarantowanie pewności prawa w odniesieniu do nowych wyjątków i ograniczeń**

Sprawozdawca popiera nowe obowiązkowe wyjątki i ograniczenia przewidziane w danej dyrektywie w celu wsparcia działań w interesie publicznym, takich jak edukacja, badania i zachowanie dziedzictwa kulturowego. Potencjalne korzyści dla całego społeczeństwa oraz rozwój praktyk transgranicznych rzeczywiście uzasadniają taką harmonizację, a zakres jest na tyle precyzyjny, aby odpowiednio chronić podmioty praw przed nieproporcjonalnie dotkliwą szkodą.

Jednak w opinii sprawozdawcy bieżący wniosek nie zapewnia pełnej przejrzystości prawnej w zakresie ciężaru ponoszonego przez strony uczestniczące w stosowaniu poszczególnych wyjątków, co może zagrażać skuteczności przepisów i utrudniać ich zharmonizowane wdrożenie. W związku z tym sprawozdawca określił obowiązki odnośnych stron, których dotyczą wyjątki, aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia szkód dla podmiotów praw (art. 3), zagwarantować pewną możliwość zgłaszania roszczeń z tytułu licencji lub wyjątku (art. 4) oraz zapewnić przestrzeganie wspólnych praktyk (art. 5).

## **2. Wyjaśnienie odpowiedzialności platform i zapewnienie uczciwej współpracy z podmiotami praw**

Sprawozdawca w pełni popiera cele i podejście zawarte we wniosku odnośnie do kwestii wyjaśnienia statusu niektórych kategorii usług społeczeństwa informacyjnego w sposób spójny z dyrektywą o handlu elektronicznymi i uzupełniający w stosunku do tej dyrektywy.

Sprawozdawca stwierdza jednak, że wniosek nie określa z wystarczającą precyzją zakresu usług objętych art. 13 przedmiotowej dyrektywy, powodując niepewność prawa. Podobnie przedstawiają się kwestie zakresu, charakteru i podstaw wzajemnych zobowiązań pomiędzy podmiotami praw a tymi usługami, tj. w opinii sprawozdawcy nie zostały one wystarczająco jasno określone.

Dlatego wyjaśnia w opinii obowiązki dotyczące usług społeczeństwa informacyjnego zgodnie z art. 13 tej dyrektywy. Zamiast skupiać się wyłącznie na parametrach technicznych usług (tj. na pojęciu przechowywania), w opinii oparto się na obowiązkach dotyczących usługi bez względu na to, czy chodzi o czynność publicznego udostępniania.

W przypadku gdy dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują i/lub udostępniają społeczeństwu utwory chronione prawem autorskim lub inne przedmioty objęte ochroną, wykraczając tym samym poza zwykłe dostarczenie urządzeń oraz dokonując czynności publicznego udostępniania i zwielokrotniania utworu, są oni zobowiązani do zawierania umów licencyjnych z podmiotami praw autorskich. W przypadku braku umów lub jeżeli usługi kwalifikują się do zwolnienia od odpowiedzialności na mocy dyrektywy o handlu elektronicznym, dostawcy pozostają zobowiązani do podjęcia środków w celu uniemożliwienia bezprawnego włączenia treści chronionych prawem autorskim. Podejście to powinno zapewnić niezbędną pewność prawa, aby przepisy dyrektywy będącej przedmiotem wniosku były skuteczne.

W celu zapewnienia lepszej i godziwej współpracy między właściwymi platformami a podmiotami praw, sprawozdawca zaproponował alternatywny mechanizm rozstrzygania sporów służący rozwiązywaniu wszelkich pojawiających się trudności, który to mechanizm przewiduje pomoc bezstronnego organu wyznaczonego przez państwo członkowskie.

## **3. Stworzenie nowego filaru ochrony uzasadnionych praktyk konsumenckich**

Sprawozdawca jest zdania, że wniosek nie uznaje realnej pozycji zajmowanej przez konsumentów jako użytkowników usług w otoczeniu cyfrowym. Nie są już oni jedynie stroną bierną, lecz stali się aktywnymi uczestnikami i obecnie są jednocześnie źródłem i odbiorcą treści w ekosystemie cyfrowym. W istocie pod względem konstrukcji, modelu biznesowego i optymalizacji usługi społeczeństwa informacyjnego opierają się w całości na koncepcji

podwójnej roli ich użytkowników. Z prawnego punktu widzenia, co pokrywa się również z opinią sprawozdawcy, praktyki cyfrowe użytkowników nie gwarantują im pewności prawa na podstawie obowiązujących przepisów dotyczących praw autorskich, co dotyczy w szczególności wyjątków i ograniczeń, i w związku z tym wymagają zastosowania szczególnego podejścia.

Dlatego też w opinii uzupełnia się obowiązujący wyjątek dotyczący cytowania nowym wyjątkiem dotyczącym cyfrowego, niekomercyjnego, proporcjonalnego wykorzystywania cytatów i fragmentów utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną przez indywidualnych użytkowników. Z zastrzeżeniem przepisów art. 13 państwa członkowskie mogą przewidzieć wyjątek w odniesieniu do treści zamieszczanych przez użytkowników w przypadku gdy treści te są wykorzystywane w ramach krytyki, recenzji, ilustracji, karykatury, parodii lub pastiszu.

Ponadto sprawozdawca wzmocnił mechanizm składania skarg i dochodzenia roszczeń w art. 13 w celu zapewnienia użytkownikom minimalnego poziomu pewności prawa w odniesieniu do procedur.

#### **4. Umożliwienie autorom i wykonawcom skutecznego dochodzenia praw**

Sprawozdawca z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podjęte we wniosku, aby wzmocnić prawa autorów i wykonawców. W celu uniknięcia efektu ograniczającego, który mógłby zniechęcać autorów i wykonawców od egzekwowania praw, sprawozdawca zapewnił, aby spory pomiędzy autorami, wykonawcami i ich kontrahentami mogły być inicjowane zarówno indywidualnie, jak i zbiorowo.

### **POPRAWKI**

Komisja Kultury i Edukacji zwraca się do Komisji Prawnej, jako komisji przedmiotowo właściwej, o wzięcie pod uwagę następujących poprawek:

#### **Poprawka 1**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

##### **Motyw 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(3) Szybki rozwój technologii cyfrowych zmienia sposób, w jaki tworzy się, produkuje, rozpowszechnia i eksploatuje utwory i inne przedmioty objęte ochroną. Wciąż pojawiają się nowe modele biznesowe i nowe podmioty. Cele i zasady określone w unijnych ramach prawa autorskiego są solidne. Nadal jednak brakuje pewności prawnej, zarówno jeśli chodzi o podmioty praw, jak i

*Poprawka*

(3) Szybki rozwój technologii cyfrowych zmienia sposób, w jaki tworzy się, produkuje, rozpowszechnia i eksploatuje utwory i inne przedmioty objęte ochroną. ***Istotne jest, aby odnośne przepisy pozostały aktualne, tak by nie ograniczać takiego rozwoju technologicznego.*** Wciąż pojawiają się nowe modele biznesowe i nowe podmioty. Cele i zasady określone w unijnych ramach

użytkowników, w odniesieniu do niektórych sposobów korzystania, w tym transgranicznych sposobów korzystania z utworów i innych przedmiotów objętych ochroną w otoczeniu cyfrowym. Jak wskazano w komunikacie Komisji zatytułowanym „W kierunku nowoczesnych, bardziej europejskich ram prawa autorskiego”<sup>26</sup>, w niektórych obszarach konieczne jest dostosowanie obecnych unijnych ram prawa autorskiego oraz ich uzupełnienie. Niniejsza dyrektywa ustanawia zasady dotyczące dostosowania niektórych wyjątków i ograniczeń do otoczenia cyfrowego i transgranicznego, jak również środki ułatwiające niektóre praktyki licencyjne dotyczące rozpowszechniania utworów niedostępnych w obrocie handlowym oraz udostępniania w internecie utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie w celu zapewnienia szerszego dostępu do treści. Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie rynku praw autorskich, należy również wprowadzić zasady dotyczące praw w publikacjach i korzystania z utworów i innych przedmiotów objętych ochroną przez dostawców usług internetowych polegających na przechowywaniu i zapewnianiu dostępu do treści zamieszczanych przez użytkowników oraz zasady dotyczące przejrzystości umów zawieranych przez autorów i wykonawców.

---

<sup>26</sup> COM(2015) 626 final.

prawa autorskiego są solidne. Nadal jednak brakuje pewności prawnej, zarówno jeśli chodzi o podmioty praw, jak i użytkowników, w odniesieniu do niektórych sposobów korzystania, w tym transgranicznych sposobów korzystania z utworów i innych przedmiotów objętych ochroną w otoczeniu cyfrowym. Jak wskazano w komunikacie Komisji zatytułowanym „W kierunku nowoczesnych, bardziej europejskich ram prawa autorskiego”<sup>26</sup>, w niektórych obszarach konieczne jest dostosowanie obecnych unijnych ram prawa autorskiego oraz ich uzupełnienie. ***W stale zmieniającym się środowisku cyfrowym Komisja powinna zbadać wszystkie możliwe środki zapobiegania nielegalnemu wykorzystywaniu treści wizualnych i audiowizualnych chronionych prawem autorskim do celów handlowych za pomocą technik osadzania lub kadrowania. Ponadto*** niniejsza dyrektywa ustanawia zasady dotyczące dostosowania niektórych wyjątków i ograniczeń do otoczenia cyfrowego i transgranicznego, jak również środki ułatwiające niektóre praktyki licencyjne dotyczące rozpowszechniania utworów niedostępnych w obrocie handlowym oraz udostępniania w internecie utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie w celu zapewnienia szerszego dostępu do treści. Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie rynku praw autorskich, należy również wprowadzić zasady dotyczące praw w publikacjach i korzystania z utworów i innych przedmiotów objętych ochroną przez dostawców usług internetowych polegających na przechowywaniu i zapewnianiu dostępu do treści zamieszczanych przez użytkowników oraz zasady dotyczące przejrzystości umów zawieranych przez autorów i wykonawców.

---

<sup>26</sup> COM(2015) 626 final.

## Poprawka 2

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(3a) Mimo że obecnie, w kontekście usług takich jak platformy pozwalające na zamieszczanie treści przez użytkowników oraz usługi agregacji treści, wykorzystuje się więcej treści o charakterze kreatywnym niż kiedykolwiek w przeszłości, przychody sektora kreatywnego nie wzrosły w porównywalnym stopniu. W konsekwencji powstała znaczna nierównowaga rozkładu wartości, polegająca na tym, że wartość generowana przez dzieła kultury i pracy twórczej jest przejmowana przez usługodawców świadczących usługi platform, kosztem twórców. Transfer wartości skutkuje powstaniem niewydajnego i niesprawiedliwego rynku, a w perspektywie długoterminowej zagraża dobremu stanowi sektora kultury i sektora kreatywnego w Unii oraz powodzeniu jednolitego rynku cyfrowego. Dlatego też zwolnienia od odpowiedzialności należy stosować wyłącznie do rzeczywiście neutralnych i biernych dostawców usług internetowych, nie zaś do usług odgrywających czynną rolę w dystrybucji, promocji i sprzedaży treści kosztem twórców.**

## Poprawka 3

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(5) W dziedzinie badań, edukacji i zachowania dziedzictwa kulturowego technologie cyfrowe umożliwiają nowe

(5) W dziedzinie badań, edukacji i zachowania dziedzictwa kulturowego technologie cyfrowe umożliwiają nowe



sposoby korzystania, które nie są uregulowane wprost w obecnych unijnych przepisach dotyczących wyjątków i ograniczeń. Ponadto fakultatywny charakter wyjątków i ograniczeń przewidzianych w dyrektywach 2001/29/WE, 96/9/WE i 2009/24/WE w tych dziedzinach może mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie rynku wewnętrznego. Jest to szczególnie istotne w odniesieniu do korzystania transgranicznego, którego znaczenie w otoczeniu cyfrowym jest coraz większe. W związku z tym obecne wyjątki i ograniczenia w prawie Unii, które są istotne z punktu widzenia badań naukowych, nauczania i zachowania dziedzictwa kulturowego, należy poddać ponownej ocenie w świetle tych nowych sposobów korzystania. Należy wprowadzić obowiązkowe wyjątki lub ograniczenia w odniesieniu do korzystania z technologii eksploracji tekstów i danych w odniesieniu do badań naukowych, zilustrowania nauczania w otoczeniu cyfrowym oraz do celów zachowania dziedzictwa kulturowego. Do sposobów korzystania, które nie są objęte zakresem wyjątków lub ograniczeń przewidzianych w niniejszej dyrektywie, zastosowanie powinny mieć nadal wyjątki i ograniczenia obowiązujące w prawie Unii. Należy dostosować dyrektywy 96/9/WE oraz 2001/29/WE.

sposoby korzystania, które nie są uregulowane wprost w obecnych unijnych przepisach dotyczących wyjątków i ograniczeń. Ponadto fakultatywny charakter wyjątków i ograniczeń przewidzianych w dyrektywach 2001/29/WE, 96/9/WE i 2009/24/WE w tych dziedzinach może mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie rynku wewnętrznego. Jest to szczególnie istotne w odniesieniu do korzystania transgranicznego, którego znaczenie w otoczeniu cyfrowym jest coraz większe. W związku z tym obecne wyjątki i ograniczenia w prawie Unii, które są istotne z punktu widzenia badań naukowych, nauczania, **kształcenia na odległość** i **nauczania komplementarnego oraz** zachowania dziedzictwa kulturowego, należy poddać ponownej ocenie w świetle tych nowych sposobów korzystania. Należy wprowadzić obowiązkowe wyjątki lub ograniczenia w odniesieniu do korzystania z technologii eksploracji tekstów i danych w odniesieniu do badań naukowych, zilustrowania nauczania w otoczeniu cyfrowym oraz do celów zachowania dziedzictwa kulturowego. Do sposobów korzystania, które nie są objęte zakresem wyjątków lub ograniczeń przewidzianych w niniejszej dyrektywie, zastosowanie powinny mieć nadal wyjątki i ograniczenia obowiązujące w prawie Unii. Należy **odpowiednio** dostosować dyrektywy 96/9/WE oraz 2001/29/WE. **Określenie „badania naukowe” użyte w niniejszej dyrektywie należy rozumieć jako odnoszące się zarówno do nauk przyrodniczych, jak i do nauk humanistycznych.**

#### Poprawka 4

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 9

*Tekst proponowany przez Komisję*

(9) Prawo Unii przewiduje już pewne

AD\1133335PL.docx

*Poprawka*

(9) Prawo Unii przewiduje już pewne

9/66

PE595.591v03-00

wyjątki i ograniczenia dotyczące korzystania do celów badań naukowych, które mogą mieć zastosowanie do czynności eksploracji tekstów i danych. Wspomniane wyjątki i ograniczenia mają jednak charakter fakultatywny i nie są w pełni dostosowane do zastosowania technologii w badaniach naukowych. Ponadto w przypadku gdy naukowcy **mają** legalny dostęp do treści, np. poprzez abonamenty na publikacje lub licencje otwartego dostępu, warunki licencji mogą wykluczać eksplorację tekstów i danych. Ponieważ badania są coraz częściej prowadzone przy pomocy technologii cyfrowych, istnieje ryzyko, że jeżeli nie zostaną podjęte działania mające na celu rozwiązanie problemu niepewności prawa w odniesieniu do eksploracji tekstów i danych, to konkurencyjność Unii jako przestrzeni badawczej zmniejszy się.

## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 10

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(10) Wspomnianą niepewność prawa należy usunąć poprzez wprowadzenie obowiązkowego wyjątku od prawa do zwielokrotniania oraz od prawa do ochrony przed pobieraniem danych z bazy danych. Nowy wyjątek nie powinien naruszać istniejącego obowiązkowego wyjątku dotyczącego tymczasowych czynności zwielokrotniania określonego w art. 5 ust. 1 dyrektywy 2001/29, który nadal powinien być stosowany do technik eksploracji tekstów i danych nie polegających na sporządzaniu kopii wykraczającym poza zakres tego wyjątku. Instytucje badawcze powinny również korzystać z tego wyjątku w sytuacji, gdy **biorą udział w partnerstwach publiczno-prywatnych**.

wyjątki i ograniczenia dotyczące korzystania do celów badań naukowych, które mogą mieć zastosowanie do czynności eksploracji tekstów i danych. Wspomniane wyjątki i ograniczenia mają jednak charakter fakultatywny i nie są w pełni dostosowane do zastosowania technologii w badaniach naukowych. Ponadto w przypadku gdy naukowcy **nabyli** legalny dostęp do treści, np. poprzez abonamenty na publikacje lub licencje otwartego dostępu, warunki licencji mogą wykluczać eksplorację tekstów i danych. Ponieważ badania są coraz częściej prowadzone przy pomocy technologii cyfrowych, istnieje ryzyko, że jeżeli nie zostaną podjęte działania mające na celu rozwiązanie problemu niepewności prawa w odniesieniu do eksploracji tekstów i danych, to konkurencyjność Unii jako przestrzeni badawczej zmniejszy się.

#### *Poprawka*

(10) Wspomnianą niepewność prawa należy usunąć poprzez wprowadzenie obowiązkowego wyjątku od prawa do zwielokrotniania oraz od prawa do ochrony przed pobieraniem danych z bazy danych. Nowy wyjątek nie powinien naruszać istniejącego obowiązkowego wyjątku dotyczącego tymczasowych czynności zwielokrotniania określonego w art. 5 ust. 1 dyrektywy 2001/29, który nadal powinien być stosowany do technik eksploracji tekstów i danych nie polegających na sporządzaniu kopii wykraczającym poza zakres tego wyjątku. ***W celu uniknięcia nieuzasadnionego rozpowszechniania treści koniecznego do eksploracji tekstów i danych, organizacje badawcze powinny być uprawnione do przechowywania i zachowywania w bezpieczny sposób zwielokrotnionych***

*utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zgodnie z nowym wyjątkiem przez okres niezbędny do przeprowadzenia badania. Utwory lub inne przedmioty objęte ochroną zwielokrotnione w celu eksploracji tekstów i danych należy usunąć po zakończeniu wszystkich czynności niezbędnych do przeprowadzenia badania.* Instytucje badawcze powinny również korzystać z tego wyjątku w sytuacji, gdy *przystępują do partnerstwa publiczno-prywatnego, pod warunkiem że eksploracja tekstów i danych odnosi się bezpośrednio do celu badań prowadzonych w ramach danego partnerstwa. W kontekście partnerstw publiczno-prywatnych konieczne jest uprzednie nabycie zgodnie z prawem przez partnera z sektora prywatnego utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną wykorzystywanych na podstawie wyjątku.*

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 12

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Ze względu na potencjalnie dużą liczbę wniosków o dostęp i pobrań utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, w przypadku gdy zagrożone **jest** bezpieczeństwo i integralność systemu lub baz danych, w których utwory lub inne przedmioty objęte ochroną są przechowywane, podmioty praw powinny mieć możliwość stosowania odpowiednich środków. Środki te nie powinny wykraczać poza to, co jest niezbędne do realizacji celu polegającego na zapewnieniu bezpieczeństwa i integralności systemu i nie powinny utrudniać skutecznego stosowania tego wyjątku.

*Poprawka*

(12) Ze względu na potencjalnie dużą liczbę wniosków o dostęp i pobrań utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, w przypadku gdy zagrożone **może być** bezpieczeństwo i integralność systemu lub baz danych, w których utwory lub inne przedmioty objęte ochroną są przechowywane, podmioty praw powinny mieć możliwość stosowania odpowiednich środków, **takich jak potwierdzenie tożsamości**. Środki te **powinny być proporcjonalne**, nie powinny wykraczać poza to, co jest niezbędne do realizacji celu polegającego na zapewnieniu bezpieczeństwa i integralności systemu i nie powinny utrudniać skutecznego stosowania tego wyjątku.

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 13

*Tekst proponowany przez Komisję*

(13) *Rekompensaty dla podmiotów praw w odniesieniu do korzystania w ramach wyjątku dotyczącego eksploracji tekstów i danych wprowadzonego na podstawie niniejszej dyrektywy nie są konieczne, ponieważ ze względu na charakter i zakres wyjątku szkody powinny być minimalne.*

*Poprawka*

*skreśla się*

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 14

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Art. 5 ust. 3 lit. a) dyrektywy 2001/29/WE upoważnia państwa członkowskie do wprowadzenia wyjątku lub ograniczenia w odniesieniu do prawa do zwielokrotniania, publicznego udostępniania i podawania do wiadomości wyłącznie w celach, m.in., zilustrowania nauczania. Ponadto w art. 6 ust. 2 lit. b i art. 9 lit. b dyrektywy 96/9/WE zezwala się na korzystanie z baz danych oraz pobieranie lub wtórne wykorzystanie istotnej części w celu zilustrowania nauczania. Zakres tych wyjątków lub ograniczeń w odniesieniu do cyfrowych sposobów korzystania jest niejasny. Ponadto brakuje jasności co do tego, czy te wyjątki lub ograniczenia mają zastosowanie, gdy nauczanie ma miejsce w internecie, a zatem odbywa się na odległość. Ponadto w obecnych ramach prawnych nie przewidziano skutku transgranicznego. Taka sytuacja może utrudniać rozwój działalności dydaktycznej wykorzystującej materiały cyfrowe i **nauczania** na odległość. W związku z tym, aby placówki edukacyjne mogły odnieść

*Poprawka*

(14) Art. 5 ust. 3 lit. a) dyrektywy 2001/29/WE upoważnia państwa członkowskie do wprowadzenia wyjątku lub ograniczenia w odniesieniu do prawa do zwielokrotniania, publicznego udostępniania i podawania do wiadomości wyłącznie w celach, m.in., zilustrowania nauczania. Ponadto w art. 6 ust. 2 lit. b i art. 9 lit. b dyrektywy 96/9/WE zezwala się na korzystanie z baz danych oraz pobieranie lub wtórne wykorzystanie istotnej części w celu zilustrowania nauczania. Zakres tych wyjątków lub ograniczeń w odniesieniu do cyfrowych sposobów korzystania jest niejasny. Ponadto brakuje jasności co do tego, czy te wyjątki lub ograniczenia mają zastosowanie, gdy nauczanie ma miejsce w internecie, a zatem odbywa się na odległość. Ponadto w obecnych ramach prawnych nie przewidziano skutku transgranicznego. Taka sytuacja może utrudniać rozwój działalności dydaktycznej wykorzystującej materiały cyfrowe i **nauczanie** na odległość, **która może być prowadzona poza tradycyjnym kontekstem**

korzyści z całkowitej pewności prawa, korzystając z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną w cyfrowej działalności dydaktycznej, w tym w internecie i ponad granicami, konieczne jest wprowadzenie nowego obowiązkowego wyjątku lub ograniczenia.

*formalnego uczenia się i może obejmować szerszy krąg usługodawców.* W związku z tym, aby placówki edukacyjne *i podmioty certyfikowane przez państwa członkowskie w zakresie prowadzenia działalności dydaktycznej* mogły odnieść korzyści z całkowitej pewności prawa, korzystając z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną w cyfrowej działalności dydaktycznej, w tym w internecie i ponad granicami, konieczne jest wprowadzenie nowego obowiązkowego wyjątku lub ograniczenia.

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 15

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(15) Programy nauczania na odległość i kształcenia transgranicznego funkcjonują przede wszystkim na poziomie szkolnictwa wyższego, jednak cyfrowe narzędzia i zasoby są coraz częściej wykorzystywane na wszystkich poziomach kształcenia, w szczególności w celu poprawienia i wzbogacenia procesu uczenia się. Wyjątek lub ograniczenie przewidziane w niniejszej dyrektywie powinny zatem przynieść korzyści wszystkim placówkom edukacyjnym na poziomie kształcenia podstawowego, średniego, zawodowego i wyższego, w zakresie, w jakim prowadzą one działalność edukacyjną w celach niehandlowych. Struktura organizacyjna i środki finansowania danej placówki edukacyjnej nie są decydującymi czynnikami *przy określaniu* niehandlowego charakteru działalności.

#### *Poprawka*

(15) Programy nauczania na odległość i kształcenia transgranicznego funkcjonują przede wszystkim na poziomie szkolnictwa wyższego, jednak cyfrowe narzędzia i zasoby są coraz częściej wykorzystywane na wszystkich poziomach kształcenia, w szczególności w celu poprawienia i wzbogacenia procesu uczenia się. Wyjątek lub ograniczenie przewidziane w niniejszej dyrektywie powinny zatem przynieść korzyści wszystkim placówkom edukacyjnym *uznanym przez państwo członkowskie, w którym mają siedzibę i w którym działają* na poziomie kształcenia podstawowego, średniego, zawodowego i wyższego, *a także wszelkim podmiotom certyfikowanym przez państwo członkowskie, w którym mają one siedzibę w celu prowadzenia konkretnej działalności dydaktycznej* w zakresie, w jakim prowadzą one działalność edukacyjną w celach niehandlowych. Struktura organizacyjna i środki finansowania danej placówki edukacyjnej *lub podmiotu certyfikowanego* nie są decydującymi czynnikami *w zakresie określania* niehandlowego charakteru

## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 16

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(16) Wyjątek lub ograniczenie powinny obejmować cyfrowe sposoby korzystania z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, takich jak korzystanie z części lub fragmentów utworów w celu wspierania, wzbogacenia lub uzupełnienia nauczania, włączając w to powiązane działania w zakresie uczenia się. Korzystanie z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną na podstawie wyjątku lub ograniczenia powinno odbywać się jedynie w kontekście działań w zakresie nauczania i uczenia się przeprowadzanych na odpowiedzialność placówek edukacyjnych, w tym podczas egzaminów, i ograniczać się do tego, co jest konieczne do celów takich działań. Wyjątek lub ograniczenie powinno obejmować zarówno korzystanie za pomocą narzędzi cyfrowych w *klasie*, jak i korzystanie online poprzez bezpieczną sieć elektroniczną danej placówki edukacyjnej, do której dostęp powinien być chroniony, w szczególności przez procedury uwierzytelniania. Wyjątek lub ograniczenie powinny być rozumiane w taki sposób, że w kontekście ilustrowania nauczania obejmują szczególne potrzeby osób niepełnosprawnych w zakresie dostępności.

#### *Poprawka*

(16) Wyjątek lub ograniczenie powinny obejmować cyfrowe sposoby korzystania z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, takich jak korzystanie z części lub fragmentów utworów, **z wyjątkiem partytur**, w celu wspierania, wzbogacenia lub uzupełnienia nauczania, włączając w to powiązane działania w zakresie uczenia się. **Państwa członkowskie powinny mieć możliwość ustanowienia odpowiednich ograniczeń dotyczących ilości niektórych kategorii utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną, które mogą być wykorzystane, o ile takie ograniczenia gwarantują uczciwą równowagę między potrzebami i uzasadnionymi interesami użytkowników i podmiotów praw autorskich.** Korzystanie z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną **lub z ich fragmentów** na podstawie wyjątku lub ograniczenia powinno odbywać się jedynie w kontekście działań w zakresie nauczania i uczenia się przeprowadzanych na odpowiedzialność placówek edukacyjnych **lub podmiotów certyfikowanych**, w tym podczas egzaminów, i ograniczać się do tego, co jest konieczne do celów takich działań. Wyjątek lub ograniczenie powinno obejmować zarówno korzystanie za pomocą narzędzi cyfrowych w **miejscu, w którym prowadzona jest działalność w zakresie nauczania i uczenia się, w tym poza siedzibą placówki edukacyjnej lub podmiotu certyfikowanego**, jak i korzystanie online poprzez bezpieczną sieć elektroniczną danej placówki edukacyjnej **lub podmiotu certyfikowanego**, do której dostęp powinien być chroniony, w

szczegółności przez procedury uwierzytelniania. Wyjątek lub ograniczenie powinny być rozumiane w taki sposób, że w kontekście ilustrowania nauczania obejmują szczególne potrzeby osób niepełnosprawnych w zakresie dostępności.

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 17

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(17) W niektórych państwach członkowskich, w oparciu o wyjątek przewidziany w dyrektywie 2001/29/WE lub o umowy licencyjne dotyczące dalszych zastosowań, w celu ułatwienia korzystania z utworów i innych przedmiotów objętych ochroną w celach edukacyjnych wprowadzono inne rozwiązania. Rozwiązania te zazwyczaj opracowywano w taki sposób, aby uwzględnić potrzeby placówek edukacyjnych i różnych poziomów kształcenia. Choć harmonizacja zakresu nowego obowiązkowego wyjątku lub ograniczenia w odniesieniu do cyfrowych sposobów korzystania oraz transgranicznej działalności dydaktycznej jest niezbędna, to sposoby wdrożenia mogą różnić się w poszczególnych państwach członkowskich w stopniu, który nie utrudniałby skutecznego stosowania wyjątku, ograniczenia lub korzystania transgranicznego. Takie podejście powinno umożliwić państwom członkowskim korzystanie z dotychczasowych rozwiązań wprowadzonych na szczeblu krajowym. W szczególności państwa członkowskie mogą podjąć decyzję o uzależnieniu stosowania wyjątku lub ograniczenia, całkowicie lub częściowo, od dostępności odpowiednich licencji obejmujących co najmniej te same sposoby korzystania, na które zezwala wyjątek. Taki mechanizm umożliwiłby np. przyznanie pierwszeństwa licencjom na

#### *Poprawka*

(17) W niektórych państwach członkowskich, w oparciu o wyjątek przewidziany w dyrektywie 2001/29/WE lub o umowy licencyjne dotyczące dalszych zastosowań, w celu ułatwienia korzystania z utworów i innych przedmiotów objętych ochroną w celach edukacyjnych wprowadzono inne rozwiązania. Rozwiązania te zazwyczaj opracowywano w taki sposób, aby uwzględnić potrzeby placówek edukacyjnych i różnych poziomów kształcenia. Choć harmonizacja zakresu nowego obowiązkowego wyjątku lub ograniczenia w odniesieniu do cyfrowych sposobów korzystania oraz transgranicznej działalności dydaktycznej jest niezbędna, to sposoby wdrożenia mogą różnić się w poszczególnych państwach członkowskich w stopniu, który nie utrudniałby skutecznego stosowania wyjątku, ograniczenia lub korzystania transgranicznego. Takie podejście powinno umożliwić państwom członkowskim korzystanie z dotychczasowych rozwiązań wprowadzonych na szczeblu krajowym. W szczególności państwa członkowskie mogą podjąć decyzję o uzależnieniu stosowania wyjątku lub ograniczenia, całkowicie lub częściowo, od dostępności odpowiednich licencji obejmujących co najmniej te same sposoby korzystania, na które zezwala wyjątek. Taki mechanizm umożliwiłby np. przyznanie pierwszeństwa licencjom na

materiały przeznaczone przede wszystkim na rynek edukacyjny. Aby uniknąć sytuacji, w której taki mechanizm prowadzi do niepewności prawa lub obciążeń administracyjnych dla placówek edukacyjnych, państwa członkowskie stosujące to podejście powinny podjąć konkretne środki, aby zapewnić łatwy dostęp do systemów licencjonowania umożliwiających cyfrowe sposoby korzystania z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną w celu zilustrowania nauczania oraz zagwarantować, że placówki edukacyjne są świadome istnienia takich systemów licencjonowania.

materiały przeznaczone przede wszystkim na rynek edukacyjny, **na które licencje są łatwo dostępne**. Aby uniknąć sytuacji, w której taki mechanizm prowadzi do niepewności prawa lub obciążeń administracyjnych dla placówek edukacyjnych, państwa członkowskie stosujące to podejście powinny podjąć konkretne środki, aby zapewnić łatwy dostęp do systemów licencjonowania umożliwiających cyfrowe sposoby korzystania z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną w celu zilustrowania nauczania oraz zagwarantować, że placówki edukacyjne **i podmioty certyfikowane w zakresie prowadzenia działalności dydaktycznej** są świadome istnienia takich systemów licencjonowania. **W celu zapewnienia beneficjentom dyspozycyjności i dostępności tego rodzaju systemów licencjonowania, państwa członkowskie powinny stosować lub opracować odpowiednie narzędzia, takie jak jeden portal lub jedna baza danych.**

## Poprawka 12

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 17 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(17a) W celu zagwarantowania pewności prawa w przypadku gdy państwo członkowskie podejmie decyzję o uzależnieniu stosowania wyjątku od dostępności odpowiednich licencji, konieczne jest określenie, na jakich warunkach placówka edukacyjna lub podmiot certyfikowany w zakresie prowadzenia działalności dydaktycznej może korzystać z chronionych utworów lub innego przedmiotu objętego ochroną w ramach wyjątku, i odwrotnie – kiedy powinien on być objęty systemem licencjonowania. W związku z tym w sytuacji, gdy placówka edukacyjna lub**



*podmiot certyfikowany w zakresie prowadzenia działalności dydaktycznej nie mogą znaleźć licencji na wykorzystanie danego utworu chronionego lub innego przedmiotu objętego ochroną, stosując narzędzia techniczne utworzone przez państwa członkowskie w celu zapewnienia widoczności systemów licencyjnych obejmujących wykorzystanie do celów nauczania, należy uprawnić je do korzystania z takiego utworu w ramach zakresu wyjątku.*

### Poprawka 13

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 20

*Tekst proponowany przez Komisję*

(20) W związku z tym państwa członkowskie powinny przewidzieć wyjątek umożliwiający instytucjom dziedzictwa kulturowego zwielokrotnianie utworów i innych przedmiotów objętych ochroną znajdujących się na stałe w ich zbiorach w celu zachowania, np. aby zaradzić problemowi utraty przydatności technicznej lub degradacji pierwotnego formatu. Taki wyjątek powinien umożliwiać sporządzanie kopii przy pomocy właściwego narzędzia, środków lub technologii zachowywania, w odpowiedniej ilości i w dowolnym momencie istnienia utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną, w takim zakresie, w jakim jest to konieczne do sporządzenia kopii wyłącznie w celu zachowania.

*Poprawka*

(20) W związku z tym państwa członkowskie powinny przewidzieć wyjątek umożliwiający instytucjom dziedzictwa kulturowego zwielokrotnianie utworów i innych przedmiotów objętych ochroną znajdujących się na stałe w ich zbiorach w celu zachowania, np. aby zaradzić problemowi utraty przydatności technicznej lub degradacji pierwotnego formatu ***bądź w celu digitalizacji***. Taki wyjątek powinien umożliwiać sporządzanie kopii ***w dowolnym formacie i na dowolnym nośniku*** przy pomocy właściwego narzędzia, środków lub technologii zachowywania, w odpowiedniej ilości i w dowolnym momencie istnienia utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną, w takim zakresie, w jakim jest to konieczne do sporządzenia kopii wyłącznie w celu zachowania. ***Taki wyjątek powinien obejmować zarówno instytucje dziedzictwa kulturowego przechowujące utwory lub inne przedmioty objęte ochroną, jak i osoby trzecie upoważnione przez takie instytucje dziedzictwa kulturowego do zwielokrotniania utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną w ramach***

*zakresu wyjątku.*

#### **Poprawka 14**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 21 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(21a) W następstwie postępu technologicznego i zmieniających się zachowań konsumentów pojawiły się nowe usługi społeczeństwa informacyjnego, które umożliwiają użytkownikom zamieszczanie treści w różnych formach. Treści zamieszczane przez użytkowników obejmują czasem krótkie fragmenty lub krótkie cytaty z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, które mogą być zmienione, połączone lub przekształcone. Takie stosowanie fragmentów lub cytatów z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną w treściach zamieszczanych przez użytkowników w ramach ilustracji, karykatury, parodii, pastiszu, krytyki lub recenzji, jest obecnie zjawiskiem powszechnym w internecie, i – pod warunkiem że jest proporcjonalne i nie powoduje znaczących szkód gospodarczych podmiotom praw autorskich – może nawet służyć do reklamowania dzieła wykorzystanego w odnośnej treści.***

#### **Poprawka 15**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 21 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(21b) Pomimo pewnego nakładania się istniejących wyjątków lub ograniczeń, zamieszczona lub udostępniona przez użytkownika treść, która zawiera krótkie fragmenty lub krótkie cytaty z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, nie jest odpowiednio objęta***

*istniejącym wykazem wyjątków lub ograniczeń, a wyłącznie w drodze ustaleń umownych nie można rozstrzygnąć kwestii sposobu wykorzystania takiej treści. Takie okoliczności powodują brak pewności prawa zarówno dla użytkowników, jak i podmiotów praw autorskich, co prowadzi do frustracji i nadużyć. Dlatego należy uzupełnić istniejące wyjątki przewidziane w dyrektywie 2001/29/WE, w szczególności te dotyczące cytowania i parodii, poprzez określenie nowego szczególnego wyjątku, aby zezwolić na krótkie, proporcjonalne i niekomercyjne wykorzystywanie fragmentów lub cytatów z utworów chronionych lub innych przedmiotów objętych ochroną w treściach zamieszczanych przez użytkowników.*

## **Poprawka 16**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 21 c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(21c) W przypadku gdy treść zamieszczona przez użytkownika wiąże się z krótkim, proporcjonalnym i niekomercyjnym wykorzystaniem krótkiego fragmentu lub krótkiego cytatu z utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną w zasadnym celu, takie wykorzystanie powinno podlegać ochronie na mocy wyjątku przewidzianego w niniejszej dyrektywie. Wyjątek ten powinien mieć zastosowanie jedynie w niektórych szczególnych przypadkach, które nie szkodzą normalnemu wykorzystaniu utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną ani nie naruszają w sposób nieuzasadniony prawowitych interesów podmiotu prawa. W celu oceny szkody należy w stosownym przypadku oszacować stopień oryginalności danej treści, długość i zakres wykorzystanego fragmentu lub cytatu, ocenić, czy fragment lub cytat*

*stanowią podrzędną część danej treści, profesjonalny charakter treści oraz poziom szkody gospodarczej. Wyjątek nie może naruszać autorskich praw osobistych twórcy danego utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną.*

## Poprawka 17

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 21 d (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(21d) W ramach usług społeczeństwa informacyjnego nie można korzystać z wyjątku przewidzianego w niniejszej dyrektywie w odniesieniu do wykorzystywania krótkich fragmentów lub krótkich cytatów z utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną w treściach zamieszczanych przez użytkowników, w celu ograniczenia ich odpowiedzialności lub zakresu zobowiązań na mocy umów zawartych z podmiotami praw autorskich na podstawie art. 13 niniejszej dyrektywy.***

## Poprawka 18

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 22

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(22) Instytucje dziedzictwa kulturowego powinny odnosić korzyści z jasnych ram dotyczących digitalizacji i rozpowszechniania, w tym transgranicznego, utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną niedostępnych w obrocie handlowym. Jednak szczególne cechy zbiorów utworów niedostępnych w obrocie handlowym powodują, że uzyskanie uprzedniej zgody poszczególnych podmiotów praw może być bardzo trudne. Może to wynikać z wieku utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, ich ograniczonej

(22) Instytucje dziedzictwa kulturowego powinny odnosić korzyści z jasnych ram dotyczących digitalizacji i rozpowszechniania, w tym transgranicznego, utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną niedostępnych w obrocie handlowym. Jednak szczególne cechy zbiorów utworów niedostępnych w obrocie handlowym powodują, że uzyskanie uprzedniej zgody poszczególnych podmiotów praw może być bardzo trudne **lub niemożliwe**. Może to wynikać z wieku utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, ich

wartości handlowej lub z faktu, że nigdy nie były one przeznaczone do celów handlowych. Dlatego należy przewidzieć środki ułatwiające udzielanie licencji na prawa do utworów niedostępnych w obrocie handlowym znajdujących się w zbiorach instytucji dziedzictwa kulturowego, a co za tym idzie – umożliwić zawieranie umów o zasięgu transgranicznym na rynku wewnętrznym.

## Poprawka 19

### Wniosek dotyczący dyrektywy Recital 23

*Tekst proponowany przez Komisję*

(23) Państwa członkowskie powinny, w ramach przewidzianych w niniejszej dyrektywie, mieć swobodę wyboru konkretnego rodzaju mechanizmu umożliwiającego objęcie licencjami na utwory niedostępne w obrocie handlowym podmiotów praw, które nie są reprezentowane przez organizację zbiorowego zarządzania, w zależności od swoich tradycji prawnych, praktyk lub okoliczności. Mechanizmy te mogą obejmować rozszerzone licencje zbiorowe i domniemania reprezentacji.

## Poprawka 20

### Wniosek dotyczący dyrektywy Recital 24

*Tekst proponowany przez Komisję*

(24) Do celów tych mechanizmów licencjonowania ważny jest precyzyjny i sprawnie funkcjonujący system zbiorowego zarządzania. System ten obejmuje w szczególności zasady dobrego zarządzania, przejrzystości i sprawozdawczości, jak również regularny, rzetelny i dokładny podział i wypłatę kwot należnych poszczególnym podmiotom

ograniczonej wartości handlowej lub z faktu, że nigdy nie były one przeznaczone do celów handlowych **lub nigdy nie były dostępne w obrocie handlowym**. Dlatego należy przewidzieć środki ułatwiające udzielanie licencji na prawa do utworów niedostępnych w obrocie handlowym znajdujących się w zbiorach instytucji dziedzictwa kulturowego, a co za tym idzie – umożliwić zawieranie umów o zasięgu transgranicznym na rynku wewnętrznym.

*Poprawka*

(23) Państwa członkowskie powinny, w ramach przewidzianych w niniejszej dyrektywie, mieć swobodę wyboru konkretnego rodzaju mechanizmu umożliwiającego objęcie licencjami na utwory niedostępne w obrocie handlowym podmiotów praw, które nie są reprezentowane przez **właściwą** organizację zbiorowego zarządzania, w zależności od swoich tradycji prawnych, praktyk lub okoliczności. Mechanizmy te mogą obejmować rozszerzone licencje zbiorowe i domniemania reprezentacji.

*Poprawka*

(24) Do celów tych mechanizmów licencjonowania ważny jest precyzyjny i sprawnie funkcjonujący system zbiorowego zarządzania, **a państwa członkowskie powinny wspierać jego utworzenie**. System ten obejmuje w szczególności zasady dobrego zarządzania, przejrzystości i sprawozdawczości, jak również regularny, rzetelny i dokładny

praw, zgodnie z dyrektywą 2014/26/UE. Wszystkie podmioty praw powinny mieć dostęp do odpowiednich dodatkowych zabezpieczeń oraz powinny one mieć możliwość odstąpienia od stosowania takich mechanizmów do swoich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną. Warunki dotyczące tych mechanizmów nie powinny mieć wpływu na ich przydatność w praktyce dla instytucji dziedzictwa kulturowego.

## Poprawka 21

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 28 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

podział i wypłatę kwot należnych poszczególnym podmiotom praw, zgodnie z dyrektywą 2014/26/UE. Wszystkie podmioty praw powinny mieć dostęp do odpowiednich dodatkowych zabezpieczeń oraz powinny one mieć możliwość odstąpienia od stosowania takich mechanizmów do swoich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną. Warunki dotyczące tych mechanizmów nie powinny mieć wpływu na ich przydatność w praktyce dla instytucji dziedzictwa kulturowego.

*Poprawka*

***(28a) Państwa członkowskie powinny wspierać dialog z zainteresowanymi stronami w poszczególnych sektorach w celu zapewnienia, aby mechanizmy udzielania licencji ustalone dla utworów niedostępnych w obrocie handlowym były uznawane i działały prawidłowo, tak by w ramach tych mechanizmów podmioty praw autorskich były odpowiednio chronione, licencje były odpowiednio publikowane i zapewniona była pewność prawa w odniesieniu do reprezentatywności organizacji zbiorowego zarządzania i kategoryzacji utworów. Ponadto państwa członkowskie powinny w razie potrzeby ułatwić prowadzenie dialogu w celu ustanowienia organizacji zbiorowego zarządzania w sektorach, w których one jeszcze nie istnieją, zapewniając właściwe prawa dla każdej kategorii utworów.***

## Poprawka 22

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 30

(30) Aby ułatwić udzielanie licencji na prawa do utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie, niniejsza dyrektywa wymaga od państw członkowskich ustanowienia mechanizmu **negocjacji, umożliwiającego** stronom, **które chcą zawrzeć umowę**, skorzystanie z pomocy bezstronnego organu. Organ ten powinien spotkać się ze stronami i **pomóc** w negocjacjach, zapewniając profesjonalne i niezależne doradztwo. W tym kontekście państwa członkowskie powinny podjąć decyzję w sprawie warunków funkcjonowania mechanizmu **negocjacji**, w tym ustalić terminy i czas trwania pomocy w negocjacjach oraz kwestię **ponoszenia** kosztów. Państwa członkowskie powinny dopilnować, aby obciążenia administracyjne i finansowe były odpowiednie do zagwarantowania skuteczności forum **negocjacyjnego**.

(30) Aby ułatwić udzielanie licencji na prawa do utworów audiowizualnych, **należy ustawowo lub umownie powiązać odnośne prawa z producentem. Aby wspierać różnorodność kulturową i dostępność utworów** na platformach wideo na żądanie, niniejsza dyrektywa wymaga od państw członkowskich ustanowienia mechanizmu **wsparcia, który umożliwi stronom zainteresowanym zawarciem umowy o udzielanie licencji na prawa do utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie** skorzystanie z pomocy bezstronnego organu. **Jeżeli w negocjacjach uczestniczą strony z różnych państw członkowskich, powinny one wcześniej ustalić, które państwo członkowskie będzie właściwe w przypadku wymogu zastosowania mechanizmu wsparcia.** Organ ten powinien spotkać się ze stronami i **wesprzeć je** w negocjacjach, zapewniając profesjonalne i niezależne doradztwo. W tym kontekście państwa członkowskie powinny podjąć decyzję w sprawie warunków funkcjonowania mechanizmu **wsparcia**, w tym ustalić terminy i czas trwania pomocy w negocjacjach oraz kwestię **podziału ewentualnych** kosztów. Państwa członkowskie powinny dopilnować, aby obciążenia administracyjne i finansowe były odpowiednie do zagwarantowania skuteczności forum **wsparcia. Aby zachęcać do stałej eksploatacji utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie, państwa członkowskie umacniają dialog między organizacjami reprezentującymi autorów, producentów, platformy wideo na żądanie, a także innymi właściwymi zainteresowanymi stronami.**

## Poprawka 23

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 31

*Tekst proponowany przez Komisję*

(31) Wolna i pluralistyczna prasa jest niezbędna do zapewnienia wysokiej jakości dziennikarstwa i dostępu obywateli do informacji. Wnosi ona zasadniczy wkład w debatę publiczną i prawidłowe funkcjonowanie demokratycznego społeczeństwa. W fazie przechodzenia od druku do publikacji cyfrowych wydawcy publikacji prasowych mają trudności z udzielaniem licencji na internetowe korzystanie ze swoich publikacji oraz z osiągnięciem zwrotu z inwestycji. W przypadku gdy wydawców publikacji prasowych nie uznaje się za podmioty praw, udzielanie licencji i **egzekwowania** praw autorskich w otoczeniu cyfrowym jest często skomplikowane i nieefektywne.

*Poprawka*

(31) Wolna i pluralistyczna prasa jest niezbędna do zapewnienia wysokiej jakości **uczciwie płatnego** dziennikarstwa i dostępu obywateli do informacji. Wnosi ona zasadniczy wkład w debatę publiczną i prawidłowe funkcjonowanie demokratycznego społeczeństwa. W fazie przechodzenia od druku do publikacji cyfrowych wydawcy publikacji prasowych mają trudności z udzielaniem licencji na internetowe korzystanie ze swoich publikacji oraz z osiągnięciem zwrotu z inwestycji. **Usługi online, takie jak agregatory wiadomości i wyszukiwarki, coraz intensywniej rozwijają działalność, czerpiąc zyski z treści pochodzących od wydawców prasowych. Zyski te nie są sprawiedliwie dzielone z dziennikarzami i wydawcami.** W przypadku gdy wydawców publikacji prasowych nie uznaje się za podmioty praw, udzielanie licencji i **egzekwowanie** praw autorskich w otoczeniu cyfrowym jest często skomplikowane i nieefektywne.

## Poprawka 24

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 32

*Tekst proponowany przez Komisję*

(32) Należy uznać organizacyjny i finansowy wkład, jaki wnoszą w produkcję publikacji prasowych wydawcy, i stworzyć dla nich zachęty, aby zapewnić stabilność branży wydawniczej. Należy zatem przewidzieć na poziomie unijnym zharmonizowaną ochronę prawną publikacji prasowych w odniesieniu do korzystania cyfrowego. Taką ochronę należy skutecznie zagwarantować poprzez

*Poprawka*

(32) Należy uznać organizacyjny i finansowy wkład, jaki wnoszą w produkcję publikacji prasowych wydawcy, i stworzyć dla nich zachęty, aby zapewnić stabilność branży wydawniczej. Należy zatem przewidzieć na poziomie unijnym zharmonizowaną ochronę prawną publikacji prasowych. Taką ochronę należy skutecznie zagwarantować poprzez wprowadzenie w prawie Unii praw



wprowadzenie w prawie Unii praw pokrewnych do praw autorskich, dotyczących zwielokrotniania i podawania do publicznej wiadomości publikacji prasowych w zakresie korzystania cyfrowego.

pokrewnych do praw autorskich, dotyczących zwielokrotniania i podawania do publicznej wiadomości publikacji prasowych.

## Poprawka 25

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 33

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(33) Do celów niniejszej dyrektywy należy zdefiniować pojęcie publikacji prasowej w taki sposób, aby obejmowało ono wyłącznie publikacje dziennikarskie publikowane przez usługodawcę, okresowo lub regularnie aktualizowane na wszelkich nośnikach, w celu informowania lub dostarczenia rozrywki. Publikacje takie mogą obejmować np. gazety codzienne, tygodniki i miesięczniki o tematyce ogólnej lub specjalistycznej oraz internetowe serwisy informacyjne. Publikacje periodyczne, które są publikowane do celów naukowych lub akademickich, takie jak czasopisma naukowe, nie powinny być objęte ochroną udzielaną publikacjom prasowym zgodnie z niniejszą dyrektywą. Ochrona ta nie obejmuje czynności linkowania, **która** nie **stanowi** publicznego udostępnienia.

##### *Poprawka*

(33) Do celów niniejszej dyrektywy należy zdefiniować pojęcie publikacji prasowej w taki sposób, aby obejmowało ono wyłącznie **profesjonalne** publikacje dziennikarskie publikowane przez usługodawcę, okresowo lub regularnie aktualizowane na wszelkich nośnikach, w celu informowania lub dostarczenia rozrywki, **a których wiarygodność w oczach społeczeństwa zależy w pewnej mierze od ich marki**. Publikacje takie mogą obejmować np. gazety codzienne, tygodniki i miesięczniki o tematyce ogólnej lub specjalistycznej oraz internetowe serwisy informacyjne. Publikacje periodyczne, które są publikowane do celów naukowych lub akademickich, takie jak czasopisma naukowe, nie powinny być objęte ochroną udzielaną publikacjom prasowym zgodnie z niniejszą dyrektywą. Ochrona ta nie obejmuje czynności linkowania, **jeżeli takie czynności nie stanowią** publicznego udostępnienia **w rozumieniu dyrektywy 2001/29/WE**.

## Poprawka 26

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 34

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(34) Prawa przyznane wydawcom publikacji prasowych zgodnie z niniejszą

##### *Poprawka*

(34) Prawa przyznane wydawcom publikacji prasowych zgodnie z niniejszą

dyrektywą powinny mieć ten sam zakres co prawa do zwielokrotniania i publicznego udostępniania, o których mowa w dyrektywie 2001/29/WE, **w zakresie, w jakim dotyczy to korzystania cyfrowego**. Wydawcy powinni również podlegać tym samym przepisom dotyczącym wyjątków i ograniczeń, które mają zastosowanie do praw przewidzianych w dyrektywie 2001/29/WE, w tym przepisom dotyczącym wyjątku obejmującego cytowanie do celów takich jak słowa krytyki lub recenzji przewidzianym w art. 5 ust. 3 lit. d) tej dyrektywy.

dyrektywą powinny mieć ten sam zakres co prawa do zwielokrotniania i publicznego udostępniania, o których mowa w dyrektywie 2001/29/WE. Wydawcy powinni również podlegać tym samym przepisom dotyczącym wyjątków i ograniczeń, które mają zastosowanie do praw przewidzianych w dyrektywie 2001/29/WE, w tym przepisom dotyczącym wyjątku obejmującego cytowanie do celów takich jak słowa krytyki lub recenzji przewidzianym w art. 5 ust. 3 lit. d) tej dyrektywy. ***Prawa przyznane na mocy niniejszej dyrektywy nie naruszają praw autorskich i nie mają zastosowania do zgodnego z prawem wykorzystywania publikacji prasowych przez indywidualnych użytkowników działających jako osoby prywatne w celach niehandlowych. Ochrona publikacji prasowych na mocy niniejszej dyrektywy powinna mieć zastosowanie do treści generowanych automatycznie w drodze czynności linkowania publikacji prasowej, z zastrzeżeniem uzasadnionego wykorzystania cytatów.***

## Poprawka 27

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 35

*Tekst proponowany przez Komisję*

(35) Ochrona przyznana wydawcom publikacji prasowych na podstawie niniejszej dyrektywy nie powinna naruszać praw autorów i innych podmiotów praw do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną, w tym w odniesieniu do zakresu, w jakim mogą eksploatować swoje utwory lub inne przedmioty objęte ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty. W związku z tym wydawcy publikacji prasowych nie powinni mieć możliwości powoływania się na przyznaną im ochronę wobec autorów i innych podmiotów praw. Pozostaje to bez uszczerbku dla ustaleń

*Poprawka*

(35) Ochrona przyznana wydawcom publikacji prasowych na podstawie niniejszej dyrektywy nie powinna naruszać praw autorów i innych podmiotów praw do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną, w tym w odniesieniu do zakresu, w jakim mogą eksploatować swoje utwory lub inne przedmioty objęte ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty. W związku z tym wydawcy publikacji prasowych nie powinni mieć możliwości powoływania się na przyznaną im ochronę wobec autorów i innych podmiotów praw. Pozostaje to bez uszczerbku dla ustaleń

umownych zawartych między wydawcami publikacji prasowych a autorami i innymi podmiotami praw.

umownych zawartych między wydawcami publikacji prasowych a autorami i innymi podmiotami praw. ***Państwa członkowskie powinny być uprawnione do zapewnienia, by dziennikarze otrzymywali sprawiedliwy udział w dochodach uzyskiwanych z wykorzystaniem praw wydawców prasowych.***

## Poprawka 28

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 36

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(36) Wydawcy, w tym wydawcy publikacji prasowych, książek lub publikacji naukowych, często działają w oparciu o przeniesienie praw autorskich w drodze umowy lub przepisów ustawowych. W tym kontekście wydawcy dokonują inwestycji w celu eksploatacji utworów znajdujących się w swoich publikacjach i w niektórych przypadkach mogą zostać pozbawieni przychodów, jeżeli korzystanie z takich utworów odbywa się na podstawie wyjątków lub ograniczeń, np. dotyczących kopiowania na użytek prywatny i opłat reprograficznych. W wielu państwach członkowskich rekompensata za korzystanie w ramach tych wyjątków jest dzielona między autorów a wydawców. W celu uwzględnienia tej sytuacji i zwiększenia pewności prawa dla wszystkich zainteresowanych stron, państwa członkowskie powinny ***mieć możliwość określenia***, że jeżeli autor przekazuje swoje prawa lub udziela na nie licencji lub w inny sposób wnosi wkład w postaci swoich utworów do publikacji oraz istnieją systemy służące do zrekompensowania szkód spowodowanych przez wyjątek lub ograniczenie, to wydawcy są uprawnieni do żądania udziału w takiej rekompensacie, ***a*** obciążenie wynikające z obowiązku uzasadnienia tego żądania przez wydawcę nie powinno wykroczać poza to, co jest wymagane w

#### *Poprawka*

(36) Wydawcy, w tym wydawcy publikacji prasowych, książek lub publikacji naukowych, często działają w oparciu o przeniesienie praw autorskich w drodze umowy lub przepisów ustawowych. W tym kontekście wydawcy dokonują inwestycji w celu eksploatacji utworów znajdujących się w swoich publikacjach i w niektórych przypadkach mogą zostać pozbawieni przychodów, jeżeli korzystanie z takich utworów odbywa się na podstawie wyjątków lub ograniczeń, np. dotyczących kopiowania na użytek prywatny i opłat reprograficznych. W wielu państwach członkowskich rekompensata za korzystanie w ramach tych wyjątków jest dzielona między autorów a wydawców. W celu uwzględnienia tej sytuacji i zwiększenia pewności prawa dla wszystkich zainteresowanych stron, państwa członkowskie powinny ***ustalić***, że jeżeli autor przekazuje swoje prawa lub udziela na nie licencji lub w inny sposób wnosi wkład w postaci swoich utworów do publikacji oraz istnieją systemy służące do zrekompensowania szkód spowodowanych przez wyjątek lub ograniczenie, to wydawcy są uprawnieni do żądania udziału w takiej rekompensacie. Obciążenie wynikające z obowiązku uzasadnienia tego żądania przez wydawcę nie powinno wykroczać poza to, co jest wymagane w

ramach obowiązującego systemu.

## Poprawka 29

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 37

*Tekst proponowany przez Komisję*

(37) W ostatnich latach funkcjonowanie rynku treści online stało się bardziej złożone. Internetowe usługi zapewniania dostępu do treści chronionych prawem autorskim zamieszczanych przez użytkowników bez udziału podmiotów praw rozwinęły się i stały się głównym źródłem dostępu do treści online. Ma to wpływ na *możliwości* ustalenia przez podmioty praw, czy ktoś korzysta z ich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną, a jeśli tak, to na jakich warunkach, a także na możliwości uzyskania przez nich odpowiedniego wynagrodzenia.

ramach obowiązującego systemu.

*Poprawka*

(37) W ostatnich latach funkcjonowanie rynku treści online stało się bardziej złożone. Internetowe usługi zapewniania dostępu do treści chronionych prawem autorskim zamieszczanych przez użytkowników bez udziału **lub zgody** podmiotów praw rozwinęły się i stały się głównym źródłem dostępu do treści online. ***Tym sposobem usługi te nieuczciwie konkurują z usługami, których treść jest przedmiotem licencji udzielonej przez podmioty praw autorskich, ponieważ czerpią one zyski z treści, których same nie tworzą, i nie zawsze sprawiedliwie dzielą się zyskami z właściwymi twórcami. W konsekwencji internetowe usługi zapewniania dostępu do treści chronionych prawem autorskim zamieszczanych przez użytkowników bez udziału lub zgody podmiotów praw prowadzą do spadku ogólnej wartości treści kreatywnych online. Zapewniając łatwy dostęp do zróżnicowanych treści, ma to wpływ na zdolność do ustalenia przez podmioty praw, czy ktoś korzysta z ich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną, a jeśli tak, to na jakich warunkach, a także na zakres możliwości uzyskania przez nich odpowiedniego wynagrodzenia, ponieważ niektóre serwisy zawierające treści zamieszczane przez użytkowników nie przystępują do umów licencyjnych w oparciu o argument, że podlegają one wyjątkowi na zasadzie „bezpiecznej przystani” na mocy dyrektywy 2000/31/WE.***

## Poprawka 30

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 38

*Tekst proponowany przez Komisję*

(38) Jeżeli dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego przechowują i udostępniają społeczeństwu utwory **chronione prawem autorskim** lub inne przedmioty **objęte ochroną** zamieszczane przez swoich użytkowników, wykraczając tym samym poza zwykłe dostarczenie urządzeń oraz dokonując czynności publicznego udostępniania **utworu, są one zobowiązane** do zawierania umów licencyjnych z podmiotami praw autorskich, chyba że kwalifikują się **one** do zwolnienia od odpowiedzialności, o którym mowa w art. 14 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2000/31/WE<sup>34</sup>.

W odniesieniu do art. 14 **należy sprawdzić, czy** dostawca **usług** odgrywa aktywną rolę, w tym przez **zoptymalizowanie sposobu** prezentacji **zamieszczonych** utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną lub **przez ich promowanie**, bez względu na rodzaj środków **wykorzystanych** do tego celu.

Aby zapewnić funkcjonowanie każdej

*Poprawka*

(38) Jeżeli dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego przechowują **i/lub** udostępniają społeczeństwu utwory lub inne przedmioty **chronione prawem autorskim** zamieszczane przez swoich użytkowników, wykraczając tym samym poza zwykłe dostarczenie urządzeń oraz dokonując **zarówno** czynności publicznego udostępniania, **jak i czynności zwielokrotniania, powinni być oni zobowiązani** do zawierania **sprawiedliwych i wyważonych** umów licencyjnych z podmiotami praw autorskich **w celu zapewnienia ochrony zasadnych interesów podmiotów praw i uczciwego wynagrodzenia**, chyba że kwalifikują się do zwolnienia od odpowiedzialności, o którym mowa w art. 14 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2000/31/WE<sup>34</sup>.

W odniesieniu do art. 14 **dyrektywy 2000/31/WE oraz kwalifikowalności do zwolnienia od odpowiedzialności, o którym tam mowa, konieczne jest sprawdzenie zakresu roli, jaką odgrywa** dostawca **usługi społeczeństwa informacyjnego. Jeżeli dostawca** odgrywa aktywną rolę, w tym przez **optymalizowanie** prezentacji **zamieszczanych** utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, **ich promowanie** lub **komercyjną eksploatację**, bez względu na rodzaj środków **wykorzystywanych** do tego celu, **wówczas nie powinien być on nadal uznawany za podmiot, który jedynie przechowuje takie treści, i należy go zatem uznać za podmiot niekwalifikujący się do zwolnienia od odpowiedzialności.**

Aby zapewnić funkcjonowanie każdej

umowy licencyjnej, dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu i zapewnianiu publicznego dostępu do **dużej** liczby utworów **i** innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników powinni przyjąć odpowiednie i proporcjonalne środki zapewniające ochronę utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, takie jak stosowanie skutecznych technologii. Obowiązek ten powinien mieć także zastosowanie w przypadku, gdy dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego kwalifikują się do zwolnienia od odpowiedzialności przewidzianego w art. 14 dyrektywy 2000/31/WE.

umowy licencyjnej **lub, w przypadku braku takiej umowy, zapobiec nieuprawnionemu udostępnianiu w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw**, dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu **i/lub** zapewnianiu publicznego dostępu do **znacznej** liczby utworów **lub** innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników powinni przyjąć, **we współpracy z podmiotami praw autorskich**, odpowiednie i proporcjonalne środki zapewniające ochronę utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, takie jak stosowanie skutecznych technologii, **a także ułatwić skuteczne i przejrzyste informowanie podmiotów praw**. Obowiązek ten powinien mieć także zastosowanie w przypadku, gdy dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego kwalifikują się do zwolnienia od odpowiedzialności przewidzianego w art. 14 dyrektywy 2000/31/WE. **Obowiązek ten nie powinien mieć zastosowania do rynku internetowego.**

---

<sup>34</sup> Dyrektywa 2000/31/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2000 r. w sprawie niektórych aspektów prawnych usług społeczeństwa informacyjnego, w szczególności handlu elektronicznego w ramach rynku wewnętrznego (Dz.U. L 178 z 17.7.2000, s. 1–16).

---

<sup>34</sup> Dyrektywa 2000/31/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2000 r. w sprawie niektórych aspektów prawnych usług społeczeństwa informacyjnego, w szczególności handlu elektronicznego w ramach rynku wewnętrznego (Dz.U. L 178 z 17.7.2000, s. 1–16).

## Poprawka 31

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 39

*Tekst proponowany przez Komisję*

(39) **Funkcjonowanie** technologii, takich jak technologie rozpoznawania treści, wymaga współpracy między

*Poprawka*

(39) **Skuteczne funkcjonowanie** technologii, takich jak technologie rozpoznawania treści, wymaga współpracy

dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego, polegających na przechowywaniu i zapewnianiu publicznego dostępu do **dużej** liczby utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników, a podmiotami praw. W takim przypadku podmioty praw powinny zapewnić niezbędne dane umożliwiające identyfikację ich treści, **a** usługi powinny zapewniać podmiotom praw przejrzystość w odniesieniu do stosowanych technologii, aby umożliwić ocenę ich adekwatności. Usługi powinny w szczególności zapewniać podmiotom praw informacje o rodzaju stosowanych technologii, sposobie ich stosowania i wskaźniku skuteczności w zakresie rozpoznawania treści należących do podmiotów praw. Technologie te powinny również umożliwić podmiotom praw uzyskiwanie od podmiotów świadczących usługi społeczeństwa informacyjnego danych na temat korzystania z treści objętych umową.

między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego, polegających na przechowywaniu i zapewnianiu publicznego dostępu do **znacznej** liczby utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników, a podmiotami praw. W takim przypadku podmioty praw powinny zapewnić niezbędne dane umożliwiające identyfikację ich treści, **takie jak pliki referencyjne i metadane. Powinny one dostarczać dane w odpowiednim czasie i w odpowiednim formacie, a dane te powinny być kompletne i dokładne.** Usługi powinny zapewniać podmiotom praw przejrzystość w odniesieniu do stosowanych technologii, aby umożliwić ocenę ich adekwatności. Usługi powinny w szczególności zapewniać podmiotom praw informacje o rodzaju stosowanych technologii, sposobie ich stosowania i wskaźniku skuteczności w zakresie rozpoznawania treści należących do podmiotów praw. Technologie te powinny również umożliwić podmiotom praw uzyskiwanie od podmiotów świadczących usługi społeczeństwa informacyjnego danych na temat korzystania z treści objętych umową. **Przy ocenie proporcjonalności i skuteczności podjętych działań należy wziąć pod uwagę ograniczenia technologiczne i inne możliwe ograniczenia. Technologie te nie powinny wymagać ujawniania tożsamości indywidualnych użytkowników zamieszczających treści ani wiązać się z przetwarzaniem danych dotyczących indywidualnych użytkowników, zgodnie z dyrektywą 95/46/WE i dyrektywą 2002/58/WE. Powinny one być ograniczone do zapobiegania bezprawnego udostępniania konkretnie wskazanych i należycie zgłoszonych utworów na podstawie informacji przekazanych przez podmioty praw, a zatem nie powinny prowadzić do ogólnego obowiązku monitorowania.**

## Poprawka 32

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 39 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(39a) Ponieważ środki i technologie stosowane przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego w wykonaniu niniejszej dyrektywy mogą mieć negatywny lub nieproporcjonalny wpływ na legalne treści zamieszczane lub wyświetlane przez użytkowników, w szczególności jeżeli dane treści są objęte wyjątkiem lub ograniczeniem, należy zobowiązać dostawców usług społeczeństwa informacyjnego do oferowania mechanizmu składania skarg z myślą o użytkownikach, na których treści środki te wywierają wpływ. Taki mechanizm powinien umożliwiać użytkownikowi ustalenie, dlaczego określone treści objęto środkami, oraz zawierać podstawowe informacje na temat istotnych wyjątków i obowiązujących ograniczeń. Powinien on określać standardy minimalne dotyczące skarg, aby zapewnić podmiotom praw informacji wystarczające do oceny skarg i reagowania na nie. Podmioty praw powinny w rozsądnym terminie rozpatrzyć wszelkie otrzymane skargi oraz podjąć działania naprawcze w przypadku gdy przyjęte środki okażą się nieuzasadnione. Zamieszczone przez użytkowników treści przechowywane lub udostępnianie w ramach usług społeczeństwa informacyjnego mogą generować dochody, w tym w przypadku gdy na taką treść mają wpływ środki zastosowane przez dostawcę usług społeczeństwa informacyjnego. W czasie rozpatrywania i rozwiązywania sporu dotyczącego treści zamieszczonych przez użytkownika tego rodzaju przychody nie powinny być przydzielane lub dystrybuowane na rzecz danego użytkownika lub właściwego podmiotu praw aż do momentu, gdy spór*



*zostanie ostatecznie rozstrzygnięty w drodze mechanizmu skarg i dochodzenia roszczeń.*

### **Poprawka 33**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 39 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(39b) Mając na uwadze wprowadzone na mocy niniejszej dyrektywy wymogi w odniesieniu do umów i współpracy między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw autorskich, a także w celu uniknięcia zbędnego, długotrwałego i drogiego postępowania sądowego, należy przewidzieć procedurę pośrednią umożliwiającą stronom znalezienie polubownego rozwiązania wszelkich sporów powstałych w związku z przepisami niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie muszą wspierać taki mechanizm przez wyznaczenie bezstronnego organu posiadającego doświadczenie i kompetencje odpowiednie do tego, aby pomóc stronom w rozstrzygnięciu sporu.***

### **Poprawka 34**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 40**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(40) Niektórym podmiotom praw, takim jak autorzy i wykonawcy, potrzebne są informacje umożliwiające ocenę wartości rynkowej należących do nich praw, które są zharmonizowane na podstawie prawa Unii. Jest to szczególnie ważne w momencie, gdy podmioty praw udzielają licencji lub przenoszą prawa w zamian za wynagrodzenie. Ponieważ wynikająca z umów pozycja twórców i wykonawców udzielających licencji lub przenoszących

(40) Niektórym podmiotom praw, takim jak autorzy i wykonawcy, potrzebne są informacje umożliwiające ocenę wartości rynkowej należących do nich praw, które są zharmonizowane na podstawie prawa Unii. Jest to szczególnie ważne w momencie, gdy podmioty praw udzielają licencji lub przenoszą prawa w zamian za wynagrodzenie. Ponieważ wynikająca z umów pozycja ***negocjacyjna*** twórców i wykonawców udzielających licencji lub

swoje prawa jest zazwyczaj słabsza, potrzebują oni informacji **do** stałej **oceny** wartości rynkowej swoich praw w stosunku do wynagrodzenia otrzymywanego z licencji lub przeniesienia praw, jednak często stykają się z brakiem przejrzystości. W związku z tym wymiana stosownych informacji przez ich kontrahentów lub ich następców prawnych jest **ważna** dla przejrzystości i równowagi w systemie, który reguluje wynagrodzenie autorów i wykonawców.

przenoszących swoje prawa **na mocy umowy** jest zazwyczaj słabsza, potrzebują oni informacji **o** stałej **ocenie** wartości rynkowej swoich praw w stosunku do wynagrodzenia otrzymywanego z licencji lub przeniesienia praw. Jednak często stykają się z brakiem przejrzystości. W związku z tym **regularna** wymiana stosownych **i dokładnych** informacji przez ich **bezpośrednich** kontrahentów lub ich następców prawnych jest **niezbędna** dla przejrzystości i równowagi w systemie, który reguluje wynagrodzenie autorów i wykonawców.

## Poprawka 35

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 41

*Tekst proponowany przez Komisję*

(41) Przy wdrażaniu wymogów w zakresie przejrzystości należy wziąć pod uwagę specyfikę treści i praw autorów i wykonawców w poszczególnych sektorach. Państwa członkowskie powinny konsultować się ze wszystkimi stosownymi zainteresowanymi stronami, co pozwoli na określenie wymogów dla poszczególnych sektorów. W celu osiągnięcia porozumienia między zainteresowanymi stronami w zakresie przejrzystości należy również wziąć pod uwagę możliwość zastosowania negocjacji zbiorowych. Aby umożliwić dostosowanie obecnych praktyk w zakresie sprawozdawczości do wymogów przejrzystości, należy przewidzieć okres przejściowy. Wymogi dotyczące przejrzystości nie muszą mieć zastosowania do umów zawartych z organizacjami zbiorowego zarządzania, które podlegają już wymogom przejrzystości na podstawie dyrektywy 2014/26/UE.

*Poprawka*

(41) Przy wdrażaniu wymogów w zakresie przejrzystości należy wziąć pod uwagę specyfikę treści i praw autorów i wykonawców w poszczególnych sektorach. Państwa członkowskie powinny **odpowiednio** konsultować się ze wszystkimi stosownymi zainteresowanymi stronami, co pozwoli na określenie wymogów dla poszczególnych sektorów **oraz odpowiednie ustanowienie standardowych wymagań i procedur w zakresie sprawozdawczości, w tym w drodze automatycznego przetwarzania i wykorzystania międzynarodowych identyfikatorów**. W celu osiągnięcia porozumienia między zainteresowanymi stronami w zakresie przejrzystości należy również wziąć pod uwagę możliwość zastosowania negocjacji zbiorowych. Aby umożliwić dostosowanie obecnych praktyk w zakresie sprawozdawczości do wymogów przejrzystości, należy przewidzieć okres przejściowy. Wymogi dotyczące przejrzystości nie muszą mieć zastosowania do umów zawartych z organizacjami zbiorowego zarządzania, które podlegają już wymogom

przejrzystości na podstawie dyrektywy 2014/26/UE, **lub w przypadku gdy obowiązujące układy zbiorowe przewidują porównywalny poziom przejrzystości.**

## Poprawka 36

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 42

*Tekst proponowany przez Komisję*

(42) *Niektóre zharmonizowane* na poziomie Unii **umowy** o eksploatację praw **są zawierane na długie okresy i oferują** autorom i wykonawcom niewiele możliwości ich renegotjowania z kontrahentami lub ich następcami prawnymi. W związku z tym, bez uszczerbku dla przepisów mających zastosowanie do umów zawieranych w państwach członkowskich, należy wprowadzić mechanizm dostosowania wynagrodzeń w przypadkach, gdy wynagrodzenie pierwotnie uzgodnione na podstawie licencji lub przeniesienia praw jest nieproporcjonalnie niskie w stosunku do dochodów oraz korzyści płynących z korzystania z utworu lub utrwalenia wykonania, **również w świetle wymogu przejrzystości wprowadzanego** w niniejszej dyrektywie. Ocena sytuacji powinna uwzględniać szczególne okoliczności każdego przypadku, jak również specyfikę i praktyki stosowane w różnych sektorach w zależności od treści. W przypadku gdy strony nie osiągną porozumienia w sprawie dostosowania wynagrodzenia, autor lub wykonawca powinien mieć prawo wystąpienia z roszczeniem do sądu lub innego właściwego organu.

*Poprawka*

(42) **Wiele zharmonizowanych** na poziomie Unii **umów** o eksploatację praw **ma długoterminowy charakter i oferuje** autorom i wykonawcom niewiele możliwości ich renegotjowania z kontrahentami lub ich następcami prawnymi. W związku z tym, bez uszczerbku dla przepisów mających zastosowanie do umów zawieranych w państwach członkowskich, należy wprowadzić mechanizm dostosowania wynagrodzeń w przypadkach, gdy **autor lub wykonawca są w stanie wykazać, że** wynagrodzenie pierwotnie uzgodnione na podstawie licencji lub przeniesienia praw jest nieproporcjonalnie niskie w stosunku do dochodów oraz korzyści, **takich jak subwencje lub udziały kapitałowe,** płynących z korzystania z utworu lub utrwalenia wykonania, **biorąc pod uwagę wymóg przejrzystości wprowadzany** w niniejszej dyrektywie. Ocena sytuacji powinna uwzględniać szczególne okoliczności każdego przypadku, **wszystkie wydatki rzeczywiście poniesione przy produkcji utworu lub przy jego wykonaniu,** jak również specyfikę i praktyki stosowane w różnych sektorach w zależności od treści. **Państwa członkowskie powinny mieć możliwość decydowania o niestosowaniu mechanizmu dostosowania, gdy wkład autorów lub wykonawców nie jest znaczący w stosunku do całego utworu lub wykonania.** W przypadku gdy strony nie osiągną porozumienia w sprawie dostosowania wynagrodzenia, autor lub

wykonawca powinien mieć prawo wystąpienia z roszczeniem do sądu lub innego właściwego organu.

## Poprawka 37

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 42 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(42a) Państwa członkowskie powinny zagwarantować autorom i wykonawcom niezbywalne prawo do uzyskania godziwego i proporcjonalnego wynagrodzenia za udostępnienie ich utworów w ramach usług na żądanie, a także za odnośne czynności ich zwielokrotniania. Takie godziwe wynagrodzenie powinno być wypłacane zgodnie z krajowymi praktykami i wymogami prawnymi, z zastrzeżeniem istniejących już mechanizmów, takich jak dobrowolne umowy o zbiorowe zarządzanie lub rozszerzone licencje zbiorowe.***

## Poprawka 38

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 43

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(43) Autorzy i wykonawcy często niechętnie dochodzą swoich praw wobec kontrahentów na drodze sądowej. Państwa członkowskie powinny zatem ustanowić procedurę alternatywnego rozwiązywania sporów dotyczących roszczeń **związanych z obowiązkami** w zakresie przejrzystości i mechanizmu dostosowania umów.

(43) Autorzy i wykonawcy często niechętnie dochodzą swoich praw wobec kontrahentów na drodze sądowej, **ponieważ wytoczenie powództwa może pociągać za sobą znaczne koszty i mieć niekorzystny wpływ na zdolność tych autorów i wykonawców do zawierania stosunków umownych w przyszłości.** Państwa członkowskie powinny zatem ustanowić procedurę alternatywnego rozwiązywania sporów dotyczących roszczeń **autorów, wykonawców lub powołanych przez nich przedstawicieli**

wynikających z obowiązków w zakresie przejrzystości, **niezbywalnego prawa do wynagrodzenia** i mechanizmu dostosowania umów. **Taki mechanizm powinien obejmować powództwa indywidualne i zbiorowe wnoszone bezpośrednio przez poszkodowanych autorów i wykonawców lub przez organizacje działające w ich imieniu. Mechanizm powinien być również przystępny finansowo.**

## Poprawka 39

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 43 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(43a) Aby zapewnić efektywność stosowania odpowiednich przepisów niniejszej dyrektywy we wszystkich państwach członkowskich, Komisja powinna we współpracy z państwami członkowskimi zachęcać do wymiany najlepszych praktyk i promowania dialogu na szczeblu unijnym.**

## Poprawka 40

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Niniejsza dyrektywa określa zasady, których celem jest dalsza harmonizacja przepisów Unii mających zastosowanie do praw autorskich i praw pokrewnych w ramach rynku wewnętrznego, ze szczególnym uwzględnieniem cyfrowych i transgranicznych sposobów korzystania z treści chronionych. Określa ona także zasady dotyczące wyjątków i ograniczeń, ułatwiania udzielania licencji, jak również zasady mające na celu zapewnienie prawidłowego funkcjonowania rynku w zakresie eksploatacji utworów i innych

1. Niniejsza dyrektywa określa zasady, których celem jest dalsza harmonizacja przepisów Unii mających zastosowanie do praw autorskich i praw pokrewnych w ramach rynku wewnętrznego, ze szczególnym uwzględnieniem cyfrowych i transgranicznych sposobów korzystania z treści chronionych **oraz potrzeby zapewnienia wysokiego poziomu ochrony własności intelektualnej**. Określa ona także zasady dotyczące wyjątków i ograniczeń, ułatwiania udzielania licencji, jak również zasady mające na celu

przedmiotów objętych ochroną.

zapewnienie prawidłowego funkcjonowania rynku w zakresie eksploatacji utworów i innych przedmiotów objętych ochroną.

#### *Uzasadnienie*

*Należy podkreślić, że ochrona własności intelektualnej, a także jej funkcji jako źródła przychodów dla autorów, jest podstawową zasadą, która musi być brana pod uwagę w przypadku każdej reformy systemu praw autorskich.*

#### **Poprawka 41**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 1 – litera a**

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) na zasadach **niekomercyjnych** lub poprzez ponowne inwestowanie całości zysków w swoje badania naukowe; lub

*Poprawka*

a) na zasadach **niedochodowych** lub poprzez ponowne inwestowanie całości zysków w swoje badania naukowe; lub

#### **Poprawka 42**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(3) „instytucja dziedzictwa kulturowego” oznacza ogólnodostępną bibliotekę **lub** muzeum, archiwum lub instytucję dziedzictwa filmowego lub instytucję dziedzictwa dźwiękowego;

*Poprawka*

(3) „instytucja dziedzictwa kulturowego” oznacza **podmiot, którego głównym celem jest ochrona i promowanie dziedzictwa kulturowego, w szczególności** ogólnodostępną bibliotekę, muzeum, **galerię**, archiwum lub instytucję dziedzictwa filmowego lub instytucję dziedzictwa dźwiękowego;

#### **Poprawka 43**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(4) „publikacja prasowa” oznacza utrwalenie zbioru utworów literackich o charakterze dziennikarskim, które może

*Poprawka*

(4) „publikacja prasowa” oznacza **profesjonalne** utrwalenie **pod jednym tytułem** zbioru utworów literackich o

także obejmować inne utwory lub przedmioty objęte ochroną, i które stanowi odrębną całość w ramach periodycznej lub regularnie aktualizowanej pod jednym tytułem publikacji, takiej jak gazeta lub czasopismo o tematyce ogólnej lub specjalistycznej, **w celu dostarczenia** informacji dotyczących wiadomości lub innej tematyki i publikowane w dowolnym medium z inicjatywy dostawcy usług, na jego odpowiedzialność i pod jego kontrolą.

charakterze dziennikarskim **autorstwa jednej lub kilku osób**, które może także obejmować inne utwory lub przedmioty objęte ochroną, i które stanowi odrębną całość, **a także:**

**a) ukazuje się** w ramach periodycznej lub regularnie aktualizowanej pod jednym tytułem publikacji, takiej jak gazeta lub czasopismo o tematyce ogólnej lub specjalistycznej;

**b) ma na celu dostarczenie** informacji dotyczących wiadomości lub innej tematyki **i**

**c) jest** publikowane w dowolnym medium z inicjatywy dostawcy usług, na jego odpowiedzialność i pod jego kontrolą.

#### Poprawka 44

##### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie przewidują wyjątek od praw przewidzianych w art. 2 dyrektywy 2001/29/WE, w art. 5 lit. a) i art. 7 ust. 1 dyrektywy 96/9/WE oraz w art. 11 ust. 1 niniejszej dyrektywy w odniesieniu do zwielokrotnień i pobrań dokonywanych przez instytucje badawcze w celu przeprowadzenia eksploracji tekstów i danych na utworach lub innych przedmiotach objętych ochroną, do których **mają** legalny dostęp, do celów badań naukowych.

#### Poprawka 45

##### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 3

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie przewidują wyjątek od praw przewidzianych w art. 2 dyrektywy 2001/29/WE, w art. 5 lit. a) i art. 7 ust. 1 dyrektywy 96/9/WE oraz w art. 11 ust. 1 niniejszej dyrektywy w odniesieniu do zwielokrotnień i pobrań dokonywanych przez instytucje badawcze w celu przeprowadzenia eksploracji tekstów i danych na utworach lub innych przedmiotach objętych ochroną, do których **nabyły** legalny dostęp, do celów badań naukowych.

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Podmioty praw mają prawo stosować środki zapewniające bezpieczeństwo i integralność sieci i baz danych, w których utwory lub inne przedmioty objęte ochroną są przechowywane. Środki te nie wykraczają poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.

#### **Poprawka 46**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Państwa członkowskie zachęcają podmioty praw i instytucje badawcze do zdefiniowania wspólnie uzgodnionych najlepszych praktyk dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 3.

#### **Poprawka 47**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – punkt 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. Podmioty praw mają prawo stosować **proporcjonalne** środki zapewniające bezpieczeństwo i integralność sieci i baz danych, w których utwory lub inne przedmioty objęte ochroną są przechowywane. Środki te nie wykraczają poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu, **i nie uniemożliwiają ani nie utrudniają korzystania przez instytucje badawcze z wyjątku przewidzianego w ust. 1.**

*Poprawka*

4. Państwa członkowskie zachęcają podmioty praw i instytucje badawcze do **współpracy w zakresie** zdefiniowania wspólnie uzgodnionych najlepszych praktyk dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 3, **oraz protokołów eksploracji tekstów i danych. Komisja we współpracy z państwami członkowskimi zachęca do wymiany najlepszych praktyk i doświadczeń w całej Unii.**

**4a. Państwa członkowskie mogą przewidzieć godziwą rekompensatę dla podmiotów praw z tytułu korzystania na podstawie ust. 1 z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną.**



## Poprawka 48

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 1 – litera -a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**-a) przez placówkę edukacyjną uznaną przez państwo członkowskie, w którym ma siedzibę, lub przez podmiot certyfikowany przez państwo członkowskie w zakresie prowadzenia działalności dydaktycznej;**

## Poprawka 49

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 1 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) odbywa się **na terenie placówki edukacyjnej** lub za pośrednictwem bezpiecznej sieci elektronicznej dostępnej wyłącznie dla uczniów lub **studentów i** pracowników dydaktycznych danej placówki edukacyjnej;

a) odbywa się **w miejscu, gdzie ma miejsce działalność dydaktyczna** lub za pośrednictwem bezpiecznej sieci elektronicznej dostępnej wyłącznie dla uczniów **danej placówki edukacyjnej** lub **certyfikowanego podmiotu bądź dla** pracowników dydaktycznych danej placówki edukacyjnej **lub certyfikowanego podmiotu bezpośrednio zaangażowanych w określoną działalność dydaktyczną;**

## Poprawka 50

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ba) jest ograniczone do okresu uzasadnionego celem zilustrowania.**

## Poprawka 51

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**1a. Państwa członkowskie mogą**

*przewidzieć proporcjonalne ograniczenia części utworu, jaka może zostać wykorzystana. Ograniczenia takie uwzględniają potrzeby i prawnie uzasadnione interesy zarówno użytkowników, jak i podmiotów praw.*

## Poprawka 52

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2 – akapit 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie mogą przewidzieć, że wyjątek przyjęty na podstawie ust. 1 nie ma zastosowania ogólnie lub w odniesieniu do szczególnych rodzajów utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, w zakresie, w jakim odpowiednie licencje uprawniające do czynności określonych w ust. 1 są łatwo dostępne na rynku.

*Poprawka*

Państwa członkowskie mogą przewidzieć, że wyjątek przyjęty na podstawie ust. 1 nie ma zastosowania ogólnie lub w odniesieniu do szczególnych rodzajów utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, w zakresie, w jakim odpowiednie licencje uprawniające **co najmniej** do czynności określonych w ust. 1 są łatwo dostępne na rynku **oraz dostosowane do potrzeb i specyfiki placówek edukacyjnych i podmiotów certyfikowanych w zakresie prowadzenia działalności dydaktycznej.**

## Poprawka 53

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2 – akapit 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie korzystające z przepisu zawartego w akapicie pierwszym podejmują środki niezbędne do tego, aby zapewnić odpowiednią dostępność i widoczność licencji uprawniających do czynności określonych w ust. 1 dla placówek edukacyjnych.

*Poprawka*

Państwa członkowskie korzystające z przepisu zawartego w akapicie pierwszym podejmują środki niezbędne do tego, aby zapewnić odpowiednią osiągalność, dostępność i widoczność licencji uprawniających do czynności określonych w ust. 1 dla placówek edukacyjnych i **podmiotów certyfikowanych w zakresie prowadzenia działalności dydaktycznej.**

## Poprawka 54

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2 a (nowy)

**2a.** *Do celów stosowania ust. 2, państwa członkowskie aktywnie pomagają w zapewnieniu dostępności licencji uprawniających co najmniej do działań opisanych w ust. 1, lub ułatwiają dialog pomiędzy podmiotami praw, placówkami edukacyjnymi i podmiotami certyfikowanymi w zakresie prowadzenia działalności dydaktycznej w celu ustanowienia indywidualnych licencji upoważniających do działań opisanych w ust. 1.*

*Państwa członkowskie zapewniają, by informacja o licencjach upoważniających do działań opisanych w ust. 1 była odpowiednio rozpowszechniona za pomocą odpowiednich narzędzi, takich jak pojedynczy portal lub jedna baza danych, które są dostępne dla placówek edukacyjnych i podmiotów certyfikowanych w zakresie prowadzenia działalności dydaktycznej. Państwa członkowskie dopilnowują, by dostępne licencje były wykazywane i aktualizowane na tych narzędziach.*

*Jeśli państwo członkowskie skorzystało z przepisu w ust. 2, a licencja na cyfrowe wykorzystanie utworu nie widnieje na narzędziu, o którym mowa w akapicie drugim, placówka edukacyjna lub podmiot certyfikowany w zakresie prowadzenia działalności dydaktycznej posiadające siedzibę na jego terytorium mogą skorzystać z wyjątku, o którym mowa w ust. 1.*

## **Poprawka 55**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2 b (nowy)**

**2b.** *Każde postanowienie umowne sprzeczne z wyjątkiem przewidzianym w*

*ust. 1 jest bezskuteczne, z zastrzeżeniem ust. 2.*

## Poprawka 56

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Uznaje się, że korzystanie z utworów i innych przedmiotów objętych ochroną wyłącznie w celu zilustrowania nauczania za pośrednictwem bezpiecznych sieci elektronicznych, podejmowane zgodnie z przepisami prawa krajowego przyjętymi zgodnie z niniejszym artykułem, ma miejsce wyłącznie w państwie członkowskim, w którym dana placówka edukacyjna **ma** swoją siedzibę.

*Poprawka*

3. Uznaje się, że korzystanie z utworów i innych przedmiotów objętych ochroną wyłącznie w celu zilustrowania nauczania za pośrednictwem bezpiecznych sieci elektronicznych, podejmowane zgodnie z przepisami prawa krajowego przyjętymi zgodnie z niniejszym artykułem, ma miejsce wyłącznie w państwie członkowskim, w którym dana placówka edukacyjna **lub podmiot certyfikowany w zakresie prowadzenia działalności dydaktycznej mają** swoją siedzibę.

## Poprawka 57

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Państwa członkowskie **mogą przewidzieć godziwą rekompensatę za szkodę poniesioną przez podmioty** praw z tytułu korzystania na podstawie ust. 1 z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną.

*Poprawka*

4. Państwa członkowskie **przewidują, z zastrzeżeniem ust. 2, godziwą rekompensatę dla podmiotów** praw z tytułu korzystania na podstawie ust. 1 z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną.

## Poprawka 58

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie przewidują wyjątek od praw przewidzianych w art. 2 dyrektywy 2001/29/WE, art. 5 lit. a) oraz art. 7 ust. 1 dyrektywy 96/9/WE, art. 4 ust.

*Poprawka*

Państwa członkowskie przewidują wyjątek od praw przewidzianych w art. 2 dyrektywy 2001/29/WE, art. 5 lit. a) oraz art. 7 ust. 1 dyrektywy 96/9/WE, art. 4 ust.

1 lit. a) dyrektywy 2009/24/WE i art. 11 ust. 1 niniejszej dyrektywy, zezwalający instytucjom dziedzictwa kulturowego na wykonywanie kopii wszelkich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, które znajdują się na stałe w ich zbiorach, niezależnie od formatu lub nośnika, w wyłącznym celu zachowania takich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną *i* w zakresie potrzebnym do tego zachowania.

## Poprawka 59

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

1 lit. a) dyrektywy 2009/24/WE i art. 11 ust. 1 niniejszej dyrektywy, zezwalający instytucjom dziedzictwa kulturowego na wykonywanie kopii **lub digitalizację** wszelkich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, które znajdują się na stałe w ich zbiorach, niezależnie od formatu lub nośnika, w wyłącznym celu zachowania takich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, w zakresie potrzebnym do tego **zachowania i bez modyfikowania oryginalnych utworów ponad to, co jest konieczne do jego** zachowania.

*Poprawka*

***W przypadku gdy instytucja dziedzictwa kulturowego upoważni stronę trzecią, w tym w innym państwie członkowskim, do dokonania, na jej odpowiedzialność, czynności zwielokrotniania lub digitalizacji do celów akapitu pierwszego, wyjątek przewidziany w akapicie pierwszym stosuje się do czynności zwielokrotniania lub digitalizacji, pod warunkiem że wszystkie kopie utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną są zwracane instytucji dziedzictwa kulturowego lub usuwane.***

***Każde postanowienie umowne sprzeczne z wyjątkiem przewidzianym w akapicie pierwszym jest bezskuteczne.***

## Poprawka 60

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

### *Artykuł 5a*

***Wykorzystywanie krótkich fragmentów i***

*cytatów z utworów lub innych przedmiotów chronionych prawem autorskim w treściach zamieszczanych przez użytkowników*

*1. W przypadku gdy osoba fizyczna w sposób cyfrowy, niekomercyjny i proporcjonalny korzysta z krótkich fragmentów lub krótkich cytatów z utworów i innych przedmiotów objętych ochroną przy tworzeniu nowego utworu zamieszczanego przez nią w internecie do celów krytyki, recenzji, zilustrowania, stworzenia karykatury, parodii lub pastiszu, państwa członkowskie mogą przewidzieć wyjątki lub ograniczenia w odniesieniu do praw określonych w artykułach 2 oraz 3 dyrektywy 2001/29/WE, art. 5 lit. a) i art. 7 ust. 1 dyrektywy 96/9/WE, art. 4 ust. 1 lit. a) dyrektywy 2009/24/WE oraz art. 11 niniejszej dyrektywy, pod warunkiem że te fragmenty lub cytaty:*

*a) odnoszą się do utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną, które zostały już legalnie udostępnione publicznie;*

*b) są opatrzone informacją dotyczącą ich źródła, łącznie z nazwiskiem autora, poza przypadkami, w których okaże się to niemożliwe; oraz*

*c) są wykorzystywane zgodnie z uczciwymi praktykami i w zakresie usprawiedliwionym przez szczególny cel, w jakim są one wykorzystywane.*

*2. Każde postanowienie umowne sprzeczne z wyjątkiem przewidzianym w niniejszym artykule jest bezskuteczne.*

*3. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują utwory chronione prawem autorskim lub inne przedmioty objęte ochroną zamieszczane przez swoich użytkowników lub zapewniają do nich publiczny dostęp, wykraczając tym samym poza zwykłe dostarczanie urządzeń oraz dokonując czynności publicznego udostępniania nie*

*mogą powoływać się na korzystanie z wyjątku, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, w celu ograniczenia swojej odpowiedzialności lub zakresu ich obowiązków wynikających z umów zawartych z podmiotami praw na podstawie art. 13 niniejszej dyrektywy.*

*4. Stosowanie tego wyjątku nie narusza przepisów art. 13 niniejszej dyrektywy.*

## Poprawka 61

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

Utwór lub inny przedmiot objęty ochroną uznaje się za niedostępny w obrocie handlowym, jeżeli cały utwór lub inny przedmiot objęty ochroną, we wszystkich **tłumaczeniach**, wersjach i postaciach, nie jest dostępny publicznie za pośrednictwem zwykłych kanałów handlowych i nie można racjonalnie oczekiwać, że stanie się dostępny.

*Poprawka*

Utwór lub inny przedmiot objęty ochroną uznaje się za niedostępny w obrocie handlowym, jeżeli cały utwór lub inny przedmiot objęty ochroną, we wszystkich wersjach i postaciach, nie jest dostępny publicznie za pośrednictwem zwykłych kanałów handlowych i nie można racjonalnie oczekiwać, że stanie się dostępny *w państwie członkowskim, w którym ma siedzibę właściwa organizacja zbiorowego zarządzania oraz instytucja dziedzictwa kulturowego. Do celów niniejszego artykułu utwory, które nigdy nie były ani nie miały być dostępne w obrocie handlowym traktuje się jako niedostępne w obrocie handlowym.*

## Poprawka 62

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie, w porozumieniu z podmiotami praw, organizacjami zbiorowego zarządzania i instytucjami dziedzictwa kulturowego, zapewniają, aby wymogi stosowane do określania, czy utwory i inne przedmioty objęte ochroną

*Poprawka*

Państwa członkowskie, w porozumieniu z podmiotami praw, organizacjami zbiorowego zarządzania i instytucjami dziedzictwa kulturowego, zapewniają, aby wymogi stosowane do określania, czy utwory i inne przedmioty objęte ochroną **są**

można objąć licencją zgodnie z ust. 1, nie wykraczały poza to, co jest konieczne i rozsądne, i nie wykluczały możliwości uznania całości zbiorów za niedostępne w obrocie handlowym, jeżeli można rozsądnie przyjąć, że wszystkie utwory lub inne przedmioty objęte ochroną znajdujące się w zbiorach są niedostępne w obrocie handlowym.

***niedostępne w obrocie handlowym i czy można objąć **je** licencją zgodnie z ust. 1, nie wykraczały poza to, co jest konieczne, **proporcjonalne** i rozsądne, **były dostosowane do określonej kategorii utworów lub innego przedmiotu objętego ochroną** i nie wykluczały możliwości uznania całości zbiorów za niedostępne w obrocie handlowym, jeżeli można rozsądnie przyjąć, że wszystkie utwory lub inne przedmioty objęte ochroną znajdujące się w zbiorach są niedostępne w obrocie handlowym.***

### Poprawka 63

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 3 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Państwa członkowskie przewidują podjęcie odpowiednich środków upubliczniania informacji w odniesieniu do:

*Poprawka*

3. Państwa członkowskie przewidują podjęcie odpowiednich **i skutecznych** środków upubliczniania informacji w odniesieniu do:

### Poprawka 64

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 3 – akapit 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

w tym w rozsądnym okresie zanim utwory lub inne przedmioty objęte ochroną zostaną zdigitalizowane, rozpowszechnione, udostępnione lub podane do wiadomości publicznej.

*Poprawka*

*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

### Poprawka 65

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie zapewniają regularny dialog między przedstawicielskimi organizacjami

*Poprawka*

Państwa członkowskie zapewniają regularny, **dostosowany do specyfiki poszczególnych sektorów** dialog między



użytkowników i podmiotów praw a wszelkimi innymi stosownymi organizacjami zainteresowanych stron, aby, **w zależności od specyfiki poszczególnych sektorów**, zwiększyć adekwatność i przydatność mechanizmów licencyjnych, o których mowa w art. 7 ust. 1, zapewnić podmiotom praw skuteczność zabezpieczeń, o których mowa w niniejszym rozdziale, w szczególności w odniesieniu do środków upubliczniania informacji, oraz, w stosownych przypadkach, pomóc we wprowadzaniu wymogów, o których mowa w art. 7 ust. 2 akapit drugi.

### **Poprawka 66**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

przedstawicielskimi organizacjami użytkowników i podmiotów praw a wszelkimi innymi stosownymi organizacjami zainteresowanych stron, aby zwiększyć adekwatność i przydatność mechanizmów licencyjnych, o których mowa w art. 7 ust. 1, zapewnić podmiotom praw skuteczność zabezpieczeń, o których mowa w niniejszym rozdziale, w szczególności w odniesieniu do środków upubliczniania informacji, oraz, w stosownych przypadkach, pomóc we wprowadzaniu wymogów, o których mowa w art. 7 ust. 2 akapit drugi, **w szczególności w zakresie reprezentatywności organizacji zbiorowego zarządzania oraz kategoryzacji utworów.**

*Poprawka*

***W razie potrzeby państwa członkowskie ułatwiają dialog pomiędzy podmiotami praw w celu ustanowienia organizacji zbiorowego zarządzania odpowiadających za właściwe prawa dla ich kategorii utworów.***

### **Poprawka 67**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 1 – akapit 1 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Komisja we współpracy z państwami członkowskimi zachęca do wymiany najlepszych praktyk w całej Unii w odniesieniu do wszelkich dialogów ustanowionych zgodnie z niniejszym artykułem.***

## Poprawka 68

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – nagłówek

*Tekst proponowany przez Komisję*

#### *Mechanizm negocjacyjny*

*Poprawka*

#### *Wsparcie w zakresie dostępności utworów audiowizualnych*

## Poprawka 69

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

**Państwa** członkowskie **zapewniają**, aby strony, które zamierzają zawrzeć umowę w celu podania do wiadomości utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie i napotykają trudności związane z udzielaniem licencji na prawa, mogły zwrócić się o pomoc do bezstronnego organu posiadającego stosowne doświadczenie. Organ ten udziela pomocy w negocjacjach **i pomaga w osiągnięciu porozumienia**.

*Poprawka*

**1. Państwa** członkowskie **ułatwiają udostępnianie utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie, zapewniając**, aby **zainteresowane** strony, które zamierzają zawrzeć umowę w celu podania do wiadomości utworów audiowizualnych na platformach wideo na żądanie i napotykają trudności związane z udzielaniem licencji na prawa, mogły **za obopólnym porozumieniem** zwrócić się o pomoc do bezstronnego organu posiadającego stosowne doświadczenie, **wyznaczanego przez państwo członkowskie do celów niniejszego artykułu**. Organ ten udziela **bezstronnej** pomocy w negocjacjach z **myślą o zawarciu porozumień możliwych do zaakceptowania przez obie strony**.

## Poprawka 70

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**1a. Państwa** członkowskie **wspierają dialog między organizacjami reprezentującymi autorów, producentami, platformami wideo na żądanie (VOD) a innymi zainteresowanymi stronami**.

## Poprawka 71

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – nagłówek

*Tekst proponowany przez Komisję*

Ochrona publikacji prasowych **w zakresie cyfrowych sposobów korzystania**

*Poprawka*

Ochrona publikacji prasowych

## Poprawka 72

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie **cyfrowych** sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie zapewniają wydawcom publikacji prasowych prawa przewidziane w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE w zakresie sposobów korzystania z ich publikacji prasowych.

## Poprawka 73

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Prawa, o których mowa w ust. 1, nie uniemożliwiają prywatnego i niekomercyjnego korzystania z publikacji prasowych przez użytkowników indywidualnych.***

## Poprawka 74

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają **20** lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

*Poprawka*

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają **osiem** lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

## Poprawka 75

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 4 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4a. Państwa członkowskie mogą postanowić, że zapewnią przyznanie dziennikarzom sprawiedliwego udziału w dochodach uzyskiwanych w ramach korzystania z praw wydawców prasowych.**

## Poprawka 76

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 12 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Państwa członkowskie **mogą przewidzieć**, że jeżeli autor przenosi prawo na wydawcę lub udziela **wydawcy** licencji na **dane prawo, to** takie przeniesienie lub licencja **stanowią** wystarczającą podstawę prawną dla wydawcy do roszczenia o udział w rekompensacie za korzystanie z utworu, które miało miejsce na podstawie wyjątku od prawa podlegającego przeniesieniu lub objętego licencją lub na podstawie ograniczenia tego prawa.

Państwa członkowskie **przewidują**, że jeżeli autor przenosi prawo na wydawcę, **odstępuje mu je** lub udziela **mu na nie** licencji, **to wydawcę tego należy uznać za podmiot prawa na mocy i w zakresie takiego przeniesienia, odstąpienia lub licencji. W związku z tym** takie przeniesienie, **odstąpienie** lub licencja **stanowi** wystarczającą podstawę prawną dla wydawcy do roszczenia o udział w rekompensacie za korzystanie z utworu, które miało miejsce na podstawie wyjątku od prawa podlegającego przeniesieniu, **odstąpieniu** lub objętego licencją lub na podstawie ograniczenia tego prawa.

Poprawka 77

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – nagłówek

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu **i** zapewnianiu publicznego dostępu do **dużej** liczby utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu **lub** zapewnianiu publicznego dostępu do **znacznej** liczby utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez

**Poprawka 78****Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 13 – ustęp 1***Tekst proponowany przez Komisję*

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują *i* zapewniają publiczny dostęp do **dużej liczby** utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, **we współpracy z podmiotami praw podejmują środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na temat rozpoznawania utworów *i* innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.**

*Poprawka*

1. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują **lub** zapewniają publiczny dostęp do utworów **chronionych prawem autorskim** lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników, **wykraczając tym samym poza zwykłe dostarczenie urządzenia oraz dokonując czynności publicznego udostępniania utworu, zawierają sprawiedliwe i wyważone umowy licencyjne z żądającymi tego podmiotami praw autorskich. Po zakończeniu obowiązywania tych umów dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego przyjmują we współpracy z podmiotami praw środki mające na celu zapewnienie skutecznego i przejrzystego funkcjonowania umów zawartych z podmiotami praw w odniesieniu do wykorzystania ich utworów lub** innych przedmiotów objętych ochroną.

*W przypadku gdy wobec braku stosownego żądania ze strony podmiotu praw nie zawiera się umów licencyjnych zgodnie z akapitem pierwszym lub jeżeli dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego, którzy przechowują znaczne ilości utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną lub zapewniają do nich publiczny dostęp mogą korzystać ze zwolnienia od odpowiedzialności, o którym mowa w art.*

*14 dyrektywy 2000/31/WE, dostawcy tacy podejmują środki w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług.*

*Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie, proporcjonalne oraz zgodne z odpowiednimi standardami sektorowymi. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw odpowiednie i aktualne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, odpowiednie sprawozdania na temat rozpoznawania utworów podmiotów praw i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich. Podmioty praw przekazują dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego odpowiednie i niezbędne dane umożliwiające skuteczne funkcjonowanie środków podjętych przez dostawcę zgodnie z niniejszym artykułem.*

## Poprawka 79

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1.

*Poprawka*

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, **skutecznych mechanizmów umożliwiających podmiotom praw żądanie udzielenia licencji oraz** mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, dostępnych dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących stosowania środków, o których mowa w ust. 1, **w szczególności w odniesieniu do ewentualnego zastosowania wyjątku lub ograniczenia odnośnie do określonych treści. Gdy taki mechanizm jest uruchomiony, wszelkie wynagrodzenie uzyskane ze spornych**

*treści w trakcie trwania procedury nie może zostać przekazane żadnej ze stron do czasu, aż spór zostanie rozstrzygnięty w ramach mechanizmu.*

## **Poprawka 80**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 13 – ustęp 2 – akapit 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Mechanizm skarg i dochodzenia roszczeń ustanowiony na mocy akapitu pierwszego zapewnia użytkownikom i podmiotom praw dostęp do wystarczających informacji na temat odpowiednich wyjątków i ograniczeń, które mogą mieć zastosowanie w odniesieniu do treści zakłóconych przez środki, o których mowa w ust. 1.*

## **Poprawka 81**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 13 – ustęp 2 – akapit 1 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Wszelkie skargi złożone przez użytkownika w ramach mechanizmu, o którym mowa w akapicie pierwszym, są rozpatrywane przez dany podmiot praw w rozsądnym terminie. Podmiot praw należycie uzasadnia decyzję w odniesieniu do skargi.*

## **Poprawka 82**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 13 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*2a. Jeżeli dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego podejmują środki, o których mowa w ust. 1, środki takie muszą być w pełni zgodne z dyrektywą 95/46/WE i dyrektywą*

**2002/58/WE. Środki zapobiegające nieupoważnionemu udostępnianiu utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną ograniczają się do konkretnie wskazanych i należycie zgłoszonych utworów i nie wymagają aktywnego monitorowania wszystkich danych każdego użytkownika usług.**

### Poprawka 83

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk, takich jak odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści, biorąc pod uwagę ***m.in.*** charakter usług, dostępność ***technologii*** i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.

### Poprawka 84

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 3 – akapit 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego a podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk, takich jak odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści, biorąc pod uwagę ***między innymi*** charakter usług, dostępność i ***przystępność technologii***, ich skuteczność ***w odniesieniu do całego szeregu rodzajów treści oraz w świetle rozwoju technologii.*** ***Komisja we współpracy z państwami członkowskimi zachęca do wymiany najlepszych praktyk w całej Unii w odniesieniu do rezultatów wszystkich przypadków współpracy podjętej zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu.***



*zwalczaniu piractwa, w tym zwiększania wiedzy na temat legalnych sposobów dostępu do utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną.*

## **Poprawka 85**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 13 – ustęp 3 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*3a. Państwa członkowskie zapewniają, aby spory pomiędzy podmiotami praw a dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego dotyczące stosowania ust. 1 niniejszego artykułu mogły być przedkładane do rozpatrzenia z zastosowaniem mechanizmu alternatywnego rozstrzygnięcia sporów.*

*Państwa członkowskie tworzą lub wyznaczają bezstronne organy dysponujące odpowiednią wiedzą specjalistyczną, aby pomagały stronom w rozstrzygnięciu sporów w ramach mechanizmu przewidzianego w akapicie pierwszym.*

*Nie później niż... [data, o której mowa w art. 21 ust. 1] państwa członkowskie powiadają Komisję o organie, o którym mowa w akapicie drugim.*

## **Poprawka 86**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 13 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Artykuł 13a*

*Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego świadczących automatyczną usługę wyszukiwania obrazów*

*Państwa członkowskie zapewniają, aby*

*dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego automatycznie zwielokrotniający lub umieszczający odesłania do znacznej liczby utworów wizualnych chronionych prawem autorskim i udostępniający je publicznie do celów indeksowania i umieszczania odesłań zawierali sprawiedliwe i wyważone umowy licencyjne z żądającymi tego podmiotami praw w celu zapewnienia ich uczciwego wynagrodzenia. Wynagrodzeniem takim może zarządzać organizacja zbiorowego zarządzania zainteresowanego podmiotu praw.*

## Poprawka 87

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 14 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie zapewniają, aby autorzy i wykonawcy otrzymywali **regularnie** i z uwzględnieniem specyfiki każdego sektora, aktualne, adekwatne i wystarczające informacje na temat eksploatacji swoich utworów i wykonań od podmiotów, którym udzielili licencji lub na **które** przenieśli swoje prawa, zwłaszcza w odniesieniu do sposobu eksploatacji, uzyskanych dochodów i należnego wynagrodzenia.

## Poprawka 88

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 14 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie zapewniają, aby autorzy i wykonawcy otrzymywali **co najmniej raz w roku** i z uwzględnieniem specyfiki każdego sektora, aktualne, adekwatne, **dokładne** i wystarczające informacje na temat eksploatacji **i promocji** swoich utworów i wykonań od podmiotów, którym **bezpośrednio** udzielili licencji, **odstąpili swoje prawa** lub na **których** przenieśli swoje prawa, zwłaszcza w odniesieniu do sposobu eksploatacji, **podjętych działań promocyjnych**, uzyskanych dochodów i należnego wynagrodzenia.

*Poprawka*

**Do celów niniejszego ustępu wszelcy odnośni następcy prawni dostarczają beneficjentowi licencji lub przeniesienia praw istotnych informacji umożliwiających beneficjentowi**

## Poprawka 89

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 14 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Obowiązek określony w ust. 1 musi być proporcjonalny i skuteczny oraz zapewniać **odpowiedni** poziom przejrzystości w każdym sektorze. Jednak w tych przypadkach, w których obciążenie administracyjne wynikające z powyższego obowiązku byłoby nieproporcjonalne w świetle dochodów uzyskanych z eksploatacji utworu lub wykonania, państwa członkowskie mogą dostosować obowiązek określony w ust. 1, pod warunkiem, że pozostanie on skuteczny i zapewni odpowiedni poziom przejrzystości.

*Poprawka*

Obowiązek określony w ust. 1 musi być proporcjonalny i skuteczny oraz zapewniać **wysoki** poziom przejrzystości w każdym sektorze. Jednak w tych przypadkach, w których obciążenie administracyjne wynikające z powyższego obowiązku byłoby nieproporcjonalne w świetle dochodów uzyskanych z eksploatacji utworu lub wykonania, państwa członkowskie mogą dostosować obowiązek określony w ust. 1, pod warunkiem że pozostanie on skuteczny i zapewni odpowiedni poziom przejrzystości, **a nieproporcjonalność obciążenia jest uzasadniona.**

## Poprawka 90

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 14 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2a. Państwa członkowskie ułatwiają opracowywanie standardowych procedur dla każdego sektora w drodze dialogu z zainteresowanymi stronami i sprzyjają automatycznemu przetwarzaniu z wykorzystaniem międzynarodowych identyfikatorów utworów.**

## Poprawka 91

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 14 – ustęp 3 a (nowy)

**3a.** *W przypadku gdy istniejące układy zbiorowe przewidują porównywalne wymogi, w wyniku czego poziom przejrzystości jest równy poziomowi, o którym mowa w ust. 2, obowiązek określony w ust. 1 uznaje się za spełniony.*

## **Poprawka 92**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 14 a (nowy)**

#### **Artykuł 14a**

##### ***Niezbywalne prawo autorów i wykonawców do godziwego wynagrodzenia***

**1.** *Państwa członkowskie zapewniają, aby w przypadku gdy autorzy i wykonawcy przenoszą lub odstępują prawo do publicznego udostępniania ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną w celu ich wykorzystania przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego udostępniających utwory lub inne przedmioty objęte ochroną na podstawie licencjonowanego katalogu, tacy autorzy i wykonawcy zachowali prawo do otrzymania godziwego wynagrodzenia za takie korzystanie.*

**2.** *Państwa członkowskie zakazują odstępowania od prawa autora lub wykonawcy do otrzymania godziwego wynagrodzenia za udostępnienie jego utworu zgodnie z ust. 1. Ustęp 1 nie ma zastosowania, jeżeli autor lub wykonawca przyznaje bezpłatnie wszystkim użytkownikom niewyłączne prawo do korzystania z jego utworu.*

**3.** *Zarządzanie prawem do godziwego wynagrodzenia z tytułu udostępnienia utworu danego autora lub wykonawcy powierza się odpowiedniej organizacji*

*zbiorowego zarządzania. Organizacje zbiorowego zarządzania pobierają godziwe wynagrodzenie od dostawców usług społeczeństwa informacyjnego, którzy udostępniają publicznie utwory.*

*4. Jeżeli prawo do godziwego wynagrodzenia zostało już przewidziane w porozumieniach dotyczących utworów audiowizualnych lub w układach zbiorowych, w tym w dobrowolnych umowach o zbiorowe zarządzanie, zawartych między autorem lub wykonawcą a jego kontrahentem, przepisy niniejszego artykułu uznaje się za spełnione.*

### **Poprawka 93**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie zapewniają, aby autorzy i wykonawcy mieli prawo zażądać dodatkowego **odpowiedniego** wynagrodzenia od strony, z którą zawarli umowę o eksploatację praw, jeżeli pierwotnie uzgodnione wynagrodzenie jest niewspółmiernie niskie w porównaniu do późniejszych właściwych dochodów i korzyści uzyskiwanych z eksploatacji utworów lub wykonania.

### **Poprawka 94**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Państwa członkowskie zapewniają, aby autorzy i wykonawcy **lub powołani przez nich przedstawiciele**, mieli prawo zażądać dodatkowego **sprawiedliwego** wynagrodzenia od strony, z którą zawarli umowę o eksploatację praw, jeżeli **uzasadni się, że** pierwotnie uzgodnione wynagrodzenie jest niewspółmiernie niskie w porównaniu do późniejszych właściwych dochodów i korzyści uzyskiwanych z eksploatacji utworów lub wykonania.

*Państwa członkowskie mogą zdecydować, że obowiązek określony w ust. 1 nie ma zastosowania, jeżeli wkład autora lub wykonawcy nie jest znaczący w stosunku do ogólnego charakteru utworu lub wykonania.*

## Poprawka 95

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 16 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie przewidują możliwość rozstrzygnięcia sporów dotyczących obowiązku przejrzystości na podstawie art. 14 **oraz** mechanizmu dostosowania umów na podstawie art. 15 w drodze dobrowolnej, alternatywnej procedury rozstrzygnięcia sporów.

*Poprawka*

***Niezależnie od innych środków zaskarżenia*** państwa członkowskie przewidują możliwość rozstrzygnięcia sporów dotyczących obowiązku przejrzystości na podstawie art. 14, mechanizmu dostosowania umów na podstawie art. 15 ***i niezbywalnego prawa do wynagrodzenia na podstawie art. 14a*** w drodze dobrowolnej ***i publicznej*** alternatywnej procedury rozstrzygnięcia sporów.

## Poprawka 96

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 16 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Procedura, o której mowa w akapicie pierwszym, może być inicjowana przez którąkolwiek ze stron sporu lub na drodze działań zbiorowych podjętych przez kilku autorów lub wykonawców związanych z tym samym kontrahentem i mających podobne roszczenia, lub może być inicjowana w ich imieniu przez reprezentującą ich organizację zbiorową. Koszty bezpośrednio związane z procedurą powinny być przystępne.***

## **ZAŁĄCZNIK: WYKAZ PODMIOTÓW LUB OSÓB, OD KTÓRYCH SPRAWOZDAWCA KOMISJI OPINIODAWCZEJ OTRZYMAŁ INFORMACJE**

Poniższy wykaz sporządzono na zasadzie zupełnej dobrowolności, na wyłączną odpowiedzialność sprawozdawcy komisji opiniodawczej. Przy sporządzaniu projektu opinii, do czasu przyjęcia go w komisji, sprawozdawca otrzymał informacje od następujących podmiotów lub osób:

**Metoda:** Poniższy dokument zawiera wykaz wszystkich zainteresowanych stron, które dostarczyły informacji na potrzeby dyrektywy będącej przedmiotem projektu opinii sporządzonego przez sprawozdawcę. Wykaz obejmuje zainteresowane strony, które dostarczyły materiałów podczas osobistych spotkań lub rozmów telefonicznych, po otrzymaniu prośby o stawienie się na spotkanie lub podczas nieplanowanej rozmowy (przy spełnieniu warunku, aby rozmowa była wystarczająco długa, by mogła zostać uznana za równoznaczną ze spotkaniem, i dotyczyła istoty przedmiotowej dyrektywy).

W przypadkach, w których spotkanie zorganizowało przedsiębiorstwo zajmujące się działalnością lobbingową, wskazano odpowiedniego klienta.

Wykaz zawiera dane w porządku chronologicznym, od pierwszego do ostatniego spotkania. Bieżący wykaz obejmuje spotkania, które miały miejsce od dnia, w którym sprawozdawca został oficjalnie wyznaczony (26 października 2016 r.), do dnia, w którym projekt opinii został przesłany do sekretariatu Komisji Kultury i Edukacji (3 lutego 2017 r.).

<b>Podmiot lub osoba</b>
PRS For Music
Syndicat de la Presse Quotidienne Nationale
Association de la Presse d'information Politique et Générale
LERU
Science Europe
Représentation permanente de la France auprès de l'Union européenne
EDRi
BEUC
Google
Edima
SNEP
SCAM
SACD
Europeana

Authors' Group
IFJ
FERA
EWC
EPC
EBLIDA
IFLA
IFRRO
Communia
International Association of STM Publishers
SAA
ENPA
EMMA
CMS - Axel Springer
GESAC
CEPIC
Sacem
Audible Magic
IFPI
Avisa - Springer-Nature
IMPALA
FEP
SNE
Kreab - Soundcloud
Représentation permanente de la France auprès de l'Union européenne
NotaBene (YouTuber)
Dave Sheik (YouTuber)
La Tronche en Biais (YouTuber)
DanyCaligula (YouTuber)
Cabinet DN - RELX Group
News Media Europe
France Télévisions
IFJ



## PROCEDURA W KOMISJI OPINIODAWCZEJ

<b>Tytuł</b>	Prawa autorskie na jednolitym rynku cyfrowym
<b>Odsyłacze</b>	COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	JURI 6.10.2016
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	CULT 6.10.2016
<b>Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Marc Joulaud 7.11.2016
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	28.2.2017
<b>Data przyjęcia</b>	11.7.2017
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 20 -: 8 0: 1
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Isabella Adinolfi, Dominique Bilde, Nikolaos Chountis, Silvia Costa, María Teresa Giménez Barbat, Giorgos Grammatikakis, Petra Kammerevert, Svetoslav Hristov Malinov, Stefano Maullu, Morten Messerschmidt, Luigi Morgano, Momchil Nekov, John Procter, Michaela Šojdrová, Yana Toom, Helga Trüpel, Sabine Verheyen, Julie Ward, Bogdan Brunon Wenta, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver, Krystyna Lybacka
<b>Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego</b>	Mary Honeyball, Marc Joulaud, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Martina Michels
<b>Zastępcy (art. 200 ust. 2) obecni podczas głosowania końcowego</b>	Lefteris Christoforou, Maria Heubuch

**GŁOSOWANIE KOŃCOWE W KOMISJI OPINIODAWCZEJ W FORMIE  
GŁOSOWANIA IMIENNEGO**

<b>20</b>	<b>+</b>
ALDE	María Teresa Giménez Barbat, Morten Løkkegaard
PPE	Lefteris Christoforou, Marc Joulaud, Svetoslav Hristov Malinov, Stefano Maullu, Sabine Verheyen, Bogdan Brunon Wenta, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver, Michaela Šojdrová
S&D	Silvia Costa, Giorgos Grammatikakis, Mary Honeyball, Luigi Morgano, Momchil Nekov, Julie Ward, Krystyna Łybacka
Verts/ALE	Maria Heubuch, Helga Trüpel

<b>8</b>	<b>-</b>
ALDE	Yana Toom
ECR	Emma McClarkin, Morten Messerschmidt, John Procter
EFDD	Isabella Adinolfi
GUE/NGL	Nikolaos Chountis, Martina Michels
S&D	Petra Kammerevert

<b>1</b>	<b>0</b>
ENF	Dominique Bilde

Objaśnienie używanych znaków:

+ : za

- : przeciw

0 : wstrzymało się